THE P. MOHYLA UKR.
INST.,COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 39. Vol. XXVIII. Edmonton, Alberta, Monday, October 3, 1955. Едмонтон, Алберта понеділок, 3. жовтня 1955. Число 39. Рік XXVIII.

Президент Айзенгавер захворів тяжко на серце

ВИГЛЯДИ НА ВИДУЖАННЯ "ДОБРІ", КОЛИ НЕ БУДЕ УСКЛАДНЕНЬ. — СВІТ СПІВЧУВАЄ. — УПАДОК ВАРТОСТИ ШЕРІВ НА БІРЖАХ

Президент Айзенгавер дістав 24. вересня серцеву атаку в Денвер (Колорадо), де саме був гостем у домі своєї тещі. Хворого президента перевезли до лікарні і поклали в апарат з киснем, щоб міг легше віддихати. Айзенгаверові буде 14. жовтня 65 років.

До ліжка хворого президента покликали найкращих специялістів, у тому д-ра П. Д. Гвайта з Бостону, специяліста від серцевих недуг світової слави. Лікарські комунікати стверджують, що вигляди на видужання "доволі добрі", якщо не прийдуть комплікації впродовж двох тижнів.

На вістку про тяжку недугу през. Айзенгавера наспіли телеграми із співчуттям та бажаннями скорого й повного видужання від голов держав та урядів у цілому світі: від Папи Пія ХІІ., від британської королеви Єлисавети і кн. Едінбурґу, від президента Франції, премієра Ст. Лорана, панулючих монархів і президентів, а з СССР від премієра Булґаніна і маршала Жукова. Папа Пій особисто відправив Службу Божу за щасливе видужання Айзенгавера.

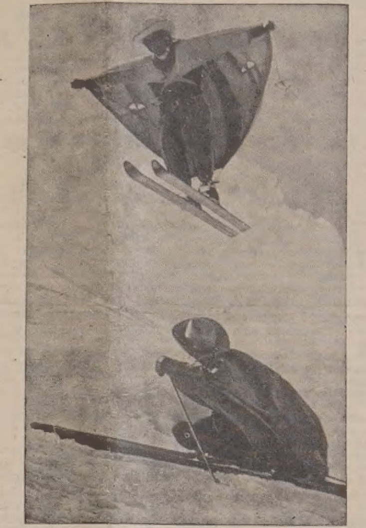
Ці бажання для президента не викликані якоюсь наглою зміною у взаєминах між державами; це раптове усвідомлення і зрозуміння всюди, що з особою Айзенгавера звязані цілющі надії на поправу світового положення і на врятування миру.

На вістку про небезпечну недугу през. Айзенгавера заметушилося на світових біржах у Ню Йорку, Монтреаіл й Торонті, Лондоні, Парижі, Амстердамі й ін. На одній тільки нюйоркській біржі кинено на продаж 7,720,000 шерів. Шери впали в ціні від 1 до 8 точок, деякі 15 і 33 точки. Такого перепродажу шерів з рук до рук не було в Ню Йорку від 1929 і 21. липня 1933 р., коли депресія на біржі виявилася найсильніше. Болюче потерпів також біржевий ринок у Канаді. Нема сумніву, що біржевий крах штучно змайстрували великі біржеві спекулянти, щоб грубо заробити на невинній недузі президента.

Комуністи спричинили заворушення в Туреччині

Турецький премієр Аднан Мендерес виступив перед турецьким парляментом і заявив, що заворушення, які сталися недавно в трьох турецьких містах, в столиці Анкарі, Смирні й Константинополі, спричинили комуністичні агенти. Це твердження, яке на перший погляд звучить дещо незвичайно, має своє оправдання, коли взяти до уваги, як дуже комуністам залежить на тому, щоб розсварити Туреччину з Грецією, зокрема тому, що обі ці держави є членами НАТО.

Мендерес заявив, що, не зважаючи на ворожі провокації по обох боках, треба втримати, вживаючи всіх можливих засобів, турецько-грецьку приязнь. З другого боку, Мендерес ствердив, що ця справа зокрема тепер буде дуже тяжка, з огляду на становище Греків у справі Кипру й поставу грецького населення Кипру до турецької меншини на цьому острові. У висліді парляментарної дискусії уряд одержав апробату парляменту на продовження стану облоги в Константинополі, Анкарі і Смирні на дальших 6 місяців.



АВСТРІЙСЬКИЙ ЛЕЩЕТАР ЛЕОН ҐАСПЕРЛ продумав новий спорт — літання на лещетах. Він тримає мантію з парашутного шовку, причеплену до ніг і рук, яку, коли її звинути, можна покласти до звичайної кишені.

Перон знайшов захист у Параґваю

Повалений аргентинський диктатор Жуан Перон знайшов політичний захист у південно-американській республіці Параґваю. Він відплив на параґвайській канонерці по широкій ріці Ля Плята до Ассунсіон, столиці Параґваю, віддаленої 900 миль від Буенос Айресу. Арґентинський торпедовий човен провожав канонерку на широкі води в гирлі Ля Пляти. Новий президент Арґентини ген. Лонарді приобіцяв Перонові ескорту і вільний виїзд з арґентинської території, згідно з прийнятою засадою в латинських республіках Америки. Це так тому, що завтра може статися те саме з Лонардом, що тепер сталося з Пероном.

По виїзді Перона новий революційний уряд почав систематичні розшуки за укритими скарбами членів поваленого уряду. При одному з ґубернаторів Перона знайдено 16,000,000 пезів (понад мільйон долярів). В останніх роках правління Перона розпаношилися серед правничої верхівки корупція і крадежі державонго майна.

ЧУЖІ ДЕРЖАВИ ВИЗНАЛИ НОВИЙ УРЯД

Президент Лонарді створив новий уряд з 11 міністрів. Адмірал Рохас, який командував фльотою і допоміг повалити Перона, став заступником президента.

Нову владу до кількох днів визнали: Ватикан, Злучені Держави, Британія, Канада і десяток інших держав.

Уряд Лонарді виарештував усіх послів і сенаторів з партії Перона, б. заступника президента, кількох міністрів, які не встигли втекти до чужих амбасад, і деяке число вищих урядовців за режиму Перона. В одному з декретів уряд проголосив повну свободу преси.

ФРАНЦУЗЬКИЙ ПРЕМІЄР НАКАЗАВ УСУНУТИ СУЛТАНА МАРОКА

Французький премієр Фор доручив генералові Лятурові, генеральному ґубернаторові Марока, перевести детронізацію султана Мулей Бен Арафи і приготовити перебрання влади реґенцією. Усунення султана є першим кроком до переведення реформ у неспокійному Мароку.

Султан згодився зректися престолу під умовою, що на його місце стане султаном хтось з його родини. Ген. Лятур, який має рішучий наказ перевести зміну, а коли був би неспосібний до цього — зрезигнувати, дав наказ арештувати найближчих дорадників султана, які намовляють його до опору.

Проти усунення старого султана виступили зорганізовано також французькі поселенці в Мароку і мароканська шляхта, які не хочуть автономії для Марока. Самоуправи для Марока домагаються мароканські націоналісти, з якими Франція хоче прийти до згоди.

СССР звільнить 8,877 німецьких полонених

Президія советського парляменту одобрила декрет, яким звільнює 8,877 німецьких воєнних бранців. У декреті сказано, що президія вважає неможливим звільнити 749 інших Німців, бо проти них є дуже тяжкі обвинувачення за їх поведення проти советського народу. Вони пізніше будуть видані східно-німецькому (комуністичному) урядові.

З вільнені бранці будуть повернені до Західної і Східної Німеччини, залежно від того, звідки вони походять.

В декреті великодушно сказано, що СССР звільняє полонених на прохання обидвох німецьких урядів.

Мейор В. Гавреляк вибраний через аклямацію на третій реченець

28. вересня замкнено офіційні номінації кандидатів у міських виборах в Едмонтоні, які відбудуться 19. жовтня.

Мейор В. Гавреляк вибраний

Мейор В. Гавреляк

через аклямацію на третій реченець.

Кандидатура В. Гавреляка була одобрена Міським Громадянським Комітетом, а що не зголосилися інші кандидати, то вибір В. Гавреляка став одноголосним.

На пять опорожнених місць у міській управі Громадянський Комітет поставив всіх пятьох кандидатів. Крім того зголосилися три незалежні кандидати.

До ради публичних шкіл зголосилося шість кандидатів Громадянського Комітету і три незалежні. В шкільній раді є шість опорожнених місць.

До ради сепаратних шкіл вибрані через аклямацію: **Орест Демків**, А. Дешен, Ембі Лінон і п-а С. МекҐрет.

П. Орест Демків, кол. учитель католицької вищої школи св. Йосифа в Едмонтоні, відомий з громадської праці в українських католицьких організаціях в Алберті, зокрема як голова Централі Українців Католиків Канади.

* * *

Мейор Гавреляк вже другий раз — перший раз у 1953 р. — вибраний мейором через аклямацію. Місцевий щоденник "Джорнал" підкреслює, що дістати вибір на мейора на чотири роки через аклямацію — це рекордовий осяг в історії Едмонтону. Це признання і довіря до адміністрації мейора Гавреляка. Рідко буває, щоб мейор якогось великого міста не був виставлений на критику. Проти адміністрації мейора Гавреляка ні проти його особи досі не піднесено ніяких закидів. Навпаки, мейор Гавреляк здобув собі признання серед населення Едмонтону, міста, надзвичайно швидкий роз-

Орест Демків

виток якого припадає якраз на час його адміністрації. Треба би ще згадати, що саме тепер місто будує новий кількамільйоновий сити гол (ратуш), велику авдиторію і нові мільйонові мости, не згадуючи вже про загальну розбудову Едмонтону.

З приводу вибору Редакція "Українських Вістей" складає щирі бажання найкращих успіхів у громадській праці п. мейорові В. Гавреляковi і п. Орестові Демкову, новому членові Ради сепаратних шкіл.

ОБУРЕННЯ В АНГЛІЇ ПРОТИ ЗАКОРДОННОГО МІНІСТЕРСТВА

Советський шпигун-аґент В. Петров, який минулого року покинув становище секретаря амбасади СССР у столиці Австралії, роз'яснив у своїх зізнаннях таємницю зникнення двох англійських дипльоматів, Бирджеса і Мекліна, які кілька років тому "пропали".

Меклін був головою американського відділу в міністерстві закордонних справ у Лондоні, а Бирджес другим секретарем британської амбасади у Вашінґтоні. Вони знали багато тайн американської і британської закордонної політики.

Петров ствердив, що обидва ці дипльомати були советськими аґентами, і то ще від часу своїх університетських студій перед 20 роками. Вони втекли у травні 1951 р. до Москви тому, бо вони відкрили, що за ними слідкують англійські органи безпеки. Втікаючи, обидва ці московські шпигуни забрали багато таємного дипльоматичного матеріялу з міністерства закордонних справ Британії.

Розповідь Петрова є першою конкретною вісткою про справу обох англійських дипльоматів. Британський уряд закривав, де подівся Меклін і Бирджес, і казав, що він "нічого не знає". Коли ж Петров розкрив, що обидва були шпигунами, що втекли за залізну заслону та що за ними пізніше виїхала жінка Мекліна до СССР, то в Англії піднялася буря негодувань і протестів проти закордонного міністерства. Раз, що шпигуни могли так довго стояти в дипльоматичній службі і на таких високовідповідальних становищах, і друге, що уряд до кінця вдавав, що він "нічого не знає". Незабаром зійдеться парлямент і посли всіх партій заповідають гарячий час для уряду.

АНГЛІЯ НЕ ЗРЕЧЕТЬСЯ КИПРУ

Британський закордонний міністер Мекмилен заявив, що британський уряд так довго буде виконувати свою владу на острові Кипрі, як довго буде мати обовязок боронити Близький Схід, очевидно — перед нападом Росії.

Мекмилен не вияснив, на які компроміси Англія пішла б, щоб позискати співпрацю населення Кипру. Як грецьке, так і турецьке населення на Кипрі погоджується, щоб Англія вдержувала збройні сили на Близькому Сході, але грецькі мешканці острова є думки, що Англія повинна дати Кипрові автономію як перший крок до його злуки з Грецією.

Кипр ніколи не належав до Греції, натомість 350 років був під Туреччиною. На цій основі має до Кипру претенсії Туреччина, тим більше, що він положений недалеко берегів Малої Азії. Греція каже, що Кипр повинен злучитися з Грецією як живий нащадок християнської візантійської імперії, до якої він належав 1,200 років.

Сварка між Грецією і Туреччиною може знищити кількарічну старанну працю західної дипльоматії. Грецію і Туреччину впроваджено до НАТО (північно-атлянтійського союзу держав) а мають вони також військову угоду з Югославією. Всі три держави творять сухопутну лінію оборони, заслонюючи своїми арміями доступ Росії до Середземного моря. Тому комуністи сильно аґітують на Кипрі, щоб довести до незгоди та до розбиття колективної оборони в тій частині Европи й Азії.

Канада не зречеться баз в Европі

Канада відкинула пропозицію Росії, щоб зректися баз НАТО в Европі.

На сесії асамблеї Обєднаних Націй у Ню Йорку советський закордонний міністер Молотов звернувся з закликом до західних держав, щоб вони зліквідували свої військові бази в чужих державах. Він поновив домагання військового міністра маршала Жукова, який кілька днів передтим повідомив про зліквідування советської морської бази в Поркалла в Фінляндії і закликав західні держави поліквідувати свої бази в чужих краях.

В Оттаві офіційно заявили, що Канада не має тепер наміру забрати свої сили з Европи. Канада має 12 летунських сквадрон у західних державах і бриґаду піхоти в Західній Німеччині.

Канадійські урядові кола не змінили свого погляду на те, що пляни Росії не змінилися: забрати західну Европу революційним поваленням урядів, або війною. Головною метою для здійснення цього пляну є розвалити Північно-Атлянтійський Союз і позбутися Злучених Держав з Европи.

ВОВКИ — ЧОТИРОНОГІ СОВЕТСЬКІ ОКУПАНТИ В ПОЛЬЩІ

Американські кореспонденти у Відні подали цікаву вістку про вовків у Польщі, зладжену на звідомленнях польської преси. Зміст кореспонденції такий:

На диво, тічні вовків появилися у східній і центральній Польщі цього року серед літа. Поява вовків зимою — це звичайна річ.

Вовки прибігли з Росії. Їх поява викликала тривогу серед населення самітних сіл, містечок і навіть більших міст. Стурбована влада підвищила державну нагороду за кожного вбитого вовка на 200 злотих.

Польська преса пише, що вовки незвичайно великі і забігають навіть на вулиці великих міст. Польське радіо подало, що одного вовка застрілили в місті Бидґощ на Помор'ю, яке має 177,000 населення. Тічня вовків тероризувала передмістя і саме місто, а один з них забіг аж на головну вулицю. Вовки мають звичку вганяти по вулицях Бидґощу від 9. год. вечора до 4. рано, жалується польське радіо.

Хоч вовки цього року появилися перший раз влітї в містах і селах, то інвазія цих чотироногих "окупаційних військ" зі Сходу, як називає їх польське населення жартобливо з домішкою іронії, є звичайним явищем у повоєнному життю Польщі кожної зими. В трьох минулих зимах тисячі голодних звірюк, які полюють тічнями навіть по сто і більше штук, забігли так далеко в Польщу, як Данціґ (Ґданськ) над морем і Вроцлав на Шлеську. Навіть Варшава була "оточена" тічнями російських вовків минулої зими і, як писала польська преса, їх виття було чути ночами на передмістях столиці. В люблинськім і білостоцькім повітах "окупанти" зі Сходу роздерли понад 1,000 овець, 500 оленів, 50 коней, 30 коров і невідоме число інших тварин.

Інвазію на Польщу советських вовків приписують двом причинам: 1) Росія евакувала населення з прикордонної смуги і залишила ці землі без охоронної хліборобської смуги, і 2) крім поліції та міліції ніхто інший у Польщі не сміє мати пальної зброї. Селяни мусять відбиватися від вовків вилами й косами.

Звільнили адм. Редера з вязниці у Шпандав

Еріха Редера, першого адмірала й команданта гітлерівської фльоти до 1943 р., випустили на волю з-понурої вязниці у Шпандав. Вязниця стоїть на західному передмісті Берліну і була збудована для 600 вязнів. Від 1946 р. вязнять у ній тільки найвищих достойників гітлерівського режиму, засуджених на різні кари як воєнних злочинців.

Редер був засуджений на досмертну вязницю, але, з уваги на його глибокий вік (79 років) і слабе здоровя, його тепер звільнили. Редер є вже другим із сімох увязнених найвищих провідників нацистичної Німеччини, що вийшов на волю. Близько рік тому звільнили з вязниці у Шпандав 82-річного Константина фон Нойрата, колишнього закордонного міністра Німеччини і нацистичного "протектора" Чехословаччини.

У вязниці далі перебувають: адмірал Деніц; Валтер Функ, нацистичний міністер економіки; Балдур Ширах, провідник нацистичної молоді; Альберт Шпер, міністер муніції, і Рудольф Гес, заступник Гітлера.

400 ЖЕРТВ ГУРАҐАНУ

Гураґан "Дженет", який звіявся був на Карибійськім морі і зробив 2,000 миль дороги морем, зачепив Британський Гондурас і півострів Юкатан та всією силою вдарив по Мексику. Силу гураґану подають на 130 до 150 миль на годину. У висліді згинуло 400 осіб і сотки поранено. Після гураґану, який розбився об гори, вилили небезпечно чотири мексиканські ріки.

Дві канадійські бриґади збираються в дорогу; одна з Канади морем до Німеччини, інша вертається до Канади після дворічного постою в Західній Німеччині. Разом кораблями перепливе через Атлянтик 10,000 війська і 8,000 їх жінок та дітей.

ГОТОВЛЯТЬСЯ ДО КОНФЕРЕНЦІЇ ЗАКОРДОННИХ МІНІСТРІВ

У Вашінґтоні відбулася конференція представників Злучених Держав, Англії, Франції і Західної Німеччини, на якій вирішено спільний фронт проти советської делеґації на конференції закордонних міністрів у Женеві 27. жовтня. Німецькі представники настоювали, щоб західні союзники не йшли на ніякі уступки Росії і далі добивалися злуки німецьких земель на умовах Заходу.

Міністер Пірсон виїхав до СССР

Канадійський закордонний міністер Пірсон виїхав 30-го вересня до Москви, щоб взяти участь в переговорах у справі канадійсько-советської торгівлі. Перед виїздом з Оттави Пірсон заявив, що він прослідить можливості торгівлі з СССР, а зокрема можливість вивозу канадійської пшениці до СССР. Пірсон побуде на території СССР один тиждень.

20 або більше згинуло, 100 ранених

при зударі потягу з троком, навантаженим динамітом

В Мехіку їхали гостинцем два троки, навантажені вибуховими матеріялами, але їхали так необережно, що перший трок наїхав на потяг на перетині шляхів. Від зудару настала експльозія, що перенеслася також на задній трок. Вибух знищив мало не цілий потяг. У катастрофі згинуло 20 до 60 осіб і понад 100 було поранених. Докладного числа жертв не знають. Тіла небіжчиків порозкидало 300 ярдів навколо.

ЩЕ ОДНА ПРИГАДКА ЗАДОВЖЕНИМ ПЕРЕДПЛАТНИКАМ

На наше повідомлення в минулих числах "Українських Вістей" вже відозвалася більша частина задовжених передплатників. Одні присилають гроші, навіть поважніші суми, бо сплачують довг, платять передплату наперед і засилають ще по кілька долярів на пресовий фонд — і ми вдячні їм за це. Інші просять, щоб їм почекати ще короткий час.

Але є ще довжники, які далі вперто мовчать, не зважаючи на наші прохання та упімнення. Це їм ОСТАННЯ ПРИГАДКА. Коли вони не заплатять свого довгу найдалі до двох тижнів, то ми безумовно по тім часі перестанемо висилати їм часопис.

АДМІНІСТРАЦІЯ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ".

КОНВЕНЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО ЮНАЦТВА ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ — 5. ЛИСТОПАДА

У днях 5. і 6. листопада ц. р. відбудеться в Едмонтоні важна конвенція УКЮ, на якій буде вибрана нова епархіяльна Управа. Тому важно, щоб на конвенцію прибуло якнайбільше делеґатів і делеґаток з кожного Відділу в Алберті. Просимо до щирої співпраці Вас усіх, щоб ця конвенція мала повний успіх.

Єпархіяльна Управа УКЮ.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.
● INSURANCE
● REAL ESTATE
● ACCOUNTING
● COMMISSIONER FOR OATHS
● LOANS

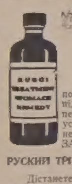
СССР проголосив амнестію

Президія т. зв. Верховної Ради СССР проголосила широку амнестію, яка стосується здебільша всіх тих, що так чи інакше співпрацювали з Німцями підчас другої світової війни. Вона, згідно з декретом, може бути стосована і супроти тих, які брали участь у різних протисоветських "злочинах" і які вернуться до СССР та "визнають свою вину". Так само будуть амнестовані всі ті, що після війни брали участь у різних протисоветських організаціях. Найголовнішим завданням амнестії є знормалізувати взаємини між СССР і Німеччиною та знайти правний претекст для звільнення тисячів німецьких військових полонених, які ще й досі караються в Советському Союзі як "воєнні злочинці". Ті поворотці, що були спричинниками особливо "важких злочинів", будуть суджені і засуджувані найбільше на пять років, якщо вони вернуться додому "на родіну" і покаються.

З амнестії мають нібито скористати також сотні тисяч вязнів советських концентраційних таборів і тюрем, як теж усі ті, що були заслані. Здогадуються, що амнестія охопить теж останки кримських Татар, надволжанських Німців і деякі кавказькі племена, що співпрацювали підчас війни з німецькими військами, як також всіх тих Балтійців, які були в німецьких військових з'єднаннях.

ХРУЩОВ ЗАПОВІДАЄ ПЕРЕМОГУ КОМУНІЗМУ В "МИРНІЙ КОЕКЗИСТЕНЦІЇ"

Перший секретар комуністичної партії Советського Союзу, а насправді партійний "босс" усіх комуністів у світі, Нікіта Хрущов, виголосив на бенкеті, що відбувся на честь східно-німецької і фінської делеґацій, які одночасно перебували в Москві, велику промову, в якій ствердив вірність СССР комуністичній доктрині та висміяв усіх тих, які в "усміхненій" советській дипломатії вбачали доказ відвороту СССР від комуністичних цілей. У тій промові, виголошеній 16. 9. Хрущов заявив, що СССР не хоче війни, тільки "мирного співіснування" з капіталістичними державами, в тому глибокому переконанні, що в суперництві двох економічних і філософічних систем комунізм переможе. Капіталістична зоря, мовляв, "меркне", а комуністична "засяє повним блиском". Хрущов висміяв тих, які сподіваються еволюції комунізму в капіталістичному напрямку.



УСУНЬТЕ КЛОПОТИ ШЛУНКА

Чому відкладаєте день поза день та страдаєте від поганого нестравлення шлунка, здуття, тиснення в ямці під грудьми, на кольки, на шлункові гази чи кваси, пецю коло серця, на гіркість, квасність чи сухість в устах, на шлункові болі, болі голови від затвердження, нерегулярність стільця та на ниркові чи міхурові кваси? ЗАРАЗ ЩЕ НИНІ візьміть це знаменнте лікарство

РУСКИЙ ТРІТМЕНТ — BUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

Дістанете полегшу від першого дня. Це єдине лікарство такого виробу, другого нема ніде такого. Ціна тільки $6.00 за пляшку по всіх аптеках в Канаді, або висилайте гроші й замовлення просто до нас на адресу:

LUSCOE PRODUCTS LTD. (U. B.)
559 Bathurst Street — Toronto 4. Ontario

ПРЕДСТАВНИКИ УНРАДИ В Д-РА Й. ШОЛЬМЕРА

Члени Української Національної Ради пп. Воскобійник, М. Добрянський, В. Ромашко і заступник голови Виконавчого Органу УНРади С. Довгаль відбули зустріч із д-ром Йозефом Шольмером, відомим німецьким лікарем, що був вивезений большевиками з Ляйпціґу до Воркути, де перебував на примусових роботах серед вязнів і засуджених большевицьким режимом громадян СССР. Імя д-ра Й. Шольмера стало відоме всьому світові після повороту його до Західної Німеччини й опублікування свідчень про становище та відносини в концентраційних таборах СССР, а особливо в таборах Воркути.

Представники УНР відвідали д-ра Й. Шольмера підчас його переїзду через Мюнхен та мали з ним кількагодинну розмову, в якій недавній большевицький вязень подав надзвичайно цікаві відомості про стан і настрої та сподівання вязнів Воркути, серед яких найбільше Українців.

Від Виконавчого Органу УНРади С. Довгань висловив щиру подяку д-рові Й. Шольмерові за його обєктивні свідчення, що були друковані на сторінках преси (також в "Українських Вістях" ч. 28) та вийшли окремою книжкою. Саме тепер д-р Й. Шольмер виготовляє до друку ще одну свою книгу, в якій чимало уваги присвячить українській справі та становищу Українців, що перебувають на Воркуті.

Як електрифікують колгоспи

Про те, як електрифікують українське село, можна судити з допису Т. Ярошенка до редакції "Радянської України". Ось що пише цей дописувач: "Три роки тому в селі Дмитрівці, Богодухівського району на Харківщині, почали будувати міжколгоспну теплову електростацію. На її спорудження асигновано велику суму грошей. Багато коштів і праці вклали в неї колгоспи. Але не довго працювала електростація, Уже в трудні вона стала через цілу низку недоробок. Після цього з Харкова приїжджало чимало різних представників. Вони щось оглядали, записували і запевнили, що стацію пустять не пізніше, як у квітні цього року. Але вже давно жнива минули, коли колгоспи сподівалися з допомогою електрики механізувати роботи на токах, а стація таки не працює..."

40,000 АҐІТАТОРІВ І ПРОПАҐАНДИСТІВ У КИЄВІ

"Радянська Україна" з 4. 8. подала таке: "40,000 аґітаторів і пропаґандистів столиці України роз'яснюють трудящим рішення липневого пленуму центральогно комітету комуністичної партії. Підчас бесід і лекцій у цехах підприємств, у науково - дослідних закладах, на будовах, у приватних приміщеннях вони розповідають про ґрандіозні завдання, поставлені комуністичною партією перед трудящими в справі дальшого розвитку промисловости".

Рішення недавнього пленуму компартії вимагають від населення ще більших зусиль та ще більших жертв при дуже низькому життєвому рівні, і в Москві розуміють, що без десятків тисяч аґітаторів, сексотів та інших наганячів усі ці рішення залишаться на папері.

В справі могил Українців у Німеччині

З Німеччини просять подати до відома українським іміґрантам у Канаді, що хто має в Німеччині когось з рідні, близьких, приятелів і т. п. там похоронених, а від їх смерти незабаром мине 10 років, той мусить заплатити за місце оплату на нових 10 років, бо інакше могила буде (хоч би навіть був на нім поставлений памятник) зліквідована. Оплата на нових 10 років коштує в місті з к. 50,000 населення 30 нім. марок ($8). Тому справу можуть полагодити кревні, знайомі, українські душпастирі, або "Фрідгоффервальтунг" у даній місцевості. Можливо, що оплати в більших містах є дещо більші.

УРОЖАЙ В УКРАЇНІ І МОСКОВСЬКЕ ГРАБІЖНИЦТВО

Завдяки сприятливій погоді був цьогорічний урожай в Україні добрий, хоч українське селянство не матиме з нього користи, бо з наказу Москви збіжжя вивозять з України на московську північ. Офіційне повідомлення з Києва подало, що вже до 20. серпня ц. р. московсько-большевицька влада загарбала з України понад 300 мільйонів пудів (пуд має 35 фунтів) добірного збіжжя. А одночасно заповіджено, що колгоспи й радгоспи в Україні повинні здати ще 150 мільйонів пудів зерна понад плян. Українські селяни будуть опісля знову залишені на голодне або підголодне животіння.

МАДЯРЩИНА МАЄ 9,808,000 НАСЕЛЕННЯ

Будапештенське радіо повідомило, що за минулих шість років населення Мадярщини зросло на 460,000 осіб і становить тепер 9,808,000 людей.

Х. Світовий Конґрес Істориків

В днях 2. до 11. вересня ц. р. відбувся в Римі Х. Світовий Конґрес Істориків. Конґреси істориків відбуваються що пять років, але цьогорічний був одним із найчисленніших, бо в ньому взяло участь коло 1,500 учасників. Святіший Отець Папа Пій XII прийняв учасників Конґресу на окремій авдієнції і виголосив до них довшу промову. На Конґресі були сильно заступлені історики із Советського Союзу та інших сателітських країн. Советська делеґація нараховувала 29 учасників із численним штабом допоміжних експертів та перекладачів. Добре зорганізовані і численні були теж делеґації істориків із Чехословаччини, Румунії, Болгарії, Угорщини та Польщі. З українських істориків, що перебувають у вільному світі. брав участь у Конґресі тільки проф. М. Чубатий, який виголосив там реферат, а радше корреферат, на тему советської історіографії, що викликав живий відгомін на залі та поділив слухачів на ентузіястичних наших прихильників і противників (комуністів).

ЗВІЛЬНЯЮТЬ УБИВНИКА ТРОЦЬКОГО

Газета "Новедадес" повідомила з Мехіко Сити, що в найближчих днях мехіканська влада звільнить убивника Лейби Бронштайна-Троцького, Жака Марнара, який відсидів у мехіканській тюрмі 15 років, засуджений за це вбивство. Вже минулого року вбивник Троцького, згідно з тюремними законами, заслужив на передчасне звільнення, але влада не випустила його тому, що він не хотів признатися, яке його правдиве прізвище і ким він справді є. Ще в слідстві виявилося, що "Марнар" — це фальшиве прізвище, як фальшивий є його канад. пашпорт.

ДЕВАЛЮАЦІЯ РУБЛЯ

Показується, що не тільки "капіталістичні країни" бувають примушені переводити девалюацію своїх грошей. Перед цією конечністю стоїть також Советський Союз. Советський рубель не має тепер і половини своєї номінальної вартости. Бажаючи приступити до Міжнародного Монетарного Фонду, СССР мусить достосувати свої гроші до рівня інших держав. Примушує його до девалюації також новий курс міжнародньої політики.

За недавнім переписом населення в Югославії живе 37,000 Українців, хоч ще в 1939 році було там 42,000 українського населення. Його кількісне зменшення спричинили воєнні події й невідрадні умовини життя під комуністичним режимом.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гардзілевич, власники.

УКРАЇНСЬКИЙ АРХІВ - МУЗЕЙ У ШІКАҐУ НАБУВ ДІМ НА ВЛАСНІСТЬ

Український Архів - Музей у Шікаґу набув на власність триповерховий будинок при 2353 Вест Шікаґо Евню, безпосередньо при новім Домі СУМА, за $23,000. Дім відповідний, репрезентативний, в українськім центрі, і стане живим осередком українського культурного життя. Набути цей обєкт уможливив Музеєві відомий в Америці громадський діяч д-р Мирослав Сіминовіч. Він зложив на купно Дому княжий дар $5,000. За його прикладом члени Управи зложили $1,000, інші громадяни, що довідалися про купно, $500.

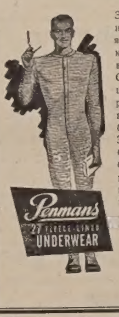
Тепер треба дім сплатити і Музей розбудувати. Тому Управа Музею звернулася передусім до громадян - Українців м. Шікаґа і сусідніх стейтів, як також до Українців-любителів музейного діла в цілому світі, помогти їй довершити почате діло і стати членами Музею. Статут передбачає членів: звичайних, членська вклад ка $6 річно, членів спомагаючих $50, добродіїв $100 та фундаторів $250. Всі члени одержать мистецько виконану грамоту, члени добродії крім того будуть вписані до Пропамятної Книги, а члени фундатори будуть вписані на окремій Пропамятній Таблиці в Музеї.

Жертви зпоза Шикаґа можна пересилати поштою на щадниче конто Музею до Кооперативного Банку: 2408 W. Chicago Ave., Chicago, Ill.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS

"27" ВОВНЯНО - ЛЬНЯНА СПІДНА БІЛИЗНА



Зимова спідня білизна, неперевершена у своїй якості: найтепліша, найкраще носиться, має відповідну довжину. Скроєна так знаменито, що не перешкаджає в русі, а великий процент вовни в матеріялі робить її дуже теплою. Збільшує вартість цієї білизни знаменита робота ПЕНМАНА. Можна набути спідні сорочки та підштанки окремо, або одностайну білизну для хлопців і мужчин.

ФІРМА ВІДОМА ВІД 1868 РОКУ

27 - FO - 4

о. Б. Ганушевський (4)

Від вершка Монт Ревелсток до границі ЗДА

ОГЛЯД ЖИТТЯ УКРАЇНЦІВ У ДОЛИНІ ОКАНАҐАН ТА РІКИ НОРТ І САВТ ТОМПСОН

Загалом **Келовна** є одним з культурних центрів долини Оканаґан і Б. К. Це місто положене над озером Оканаґан у кітловині, окруженій з усіх сторін горами. Довгий берег озера наполовину перемінено в прегарний парк, що є наче мініятюрою Стенлей парку у Ванкувері.

До цього міста почали з'їздитись одна за одною і українські родини з прерій і була потреба оснувати місійну станицю, яку зорганізував тодішній парох Вернону Впр. о. Ю. Жидан ЧСВВ в 1948 р. Після відізду о. Жидана ще в 1948 р. почав до Келовни доїздити Всч. о. В. Чопей, парох Ґріндроду, що обслуговував цю парафію до липня 1949 р. По ньому перебрав парафію в серпні 1949 р. я і підшукав враз з тодішньою управою парафії галю для відправ, що з часом перейшла в руки клюбу Елкс. Після мого відізду місійну станицю перебрав Всч. о. А. Ліщинський, який почав будувати з парафіянами церкву з блоків на закупленій з двох лот площі. Восени 1953 р., після мого повороту, вірні щиро взялися викінчувати будову церкви під проводом обраної загальними зборами управи парафії на чолі з Іваном Прокопчуком і Семеном Абрамиком, б. предсідником парафії. Перша відправа в церкві відбулася на сам Великдень 25. 4. 1954 р. Нині церква внутрі виглядає вже дуже гарно.

Між парохіянами Келовни варто вичислити: п-во І. і П. Прокопчуків, І. Колодійчука, С. і Т. Абрамиків, П. і М. Скоропадів, І. і П. Прибишів, М. і Р. Рибарчуків, Н. і А. Оленюків з Ротленд, М. і М. Скубяків з Ротленд, Г. і М. Квасниців, П. і А. Василюків, Пруніцьких, Вербових, Ясіновських, Мельничуків, Перхалюків, Кубрановичів, Никонів, Колодійчуків, п-ю А. Климко та інших. Всіх Українців у Келовні і злученім з нею Ротленді є коло 60 родин. Тільки дехто з них працює на сіенарській залізниці, всі решта садівники і фармери. На Вестбенку за озером живе одна наша родина і два самітники Українці. Це кол. скитальці, що працюють у фармерів. Недавно, після зменшення числа копальняних робітників у Колмен, Алберта, приїхало пять українських родин, кол. скитальців, що поселилися у східній частині Келовни. Дехто з них дістав працю в сіпіарській компанії, інші найшли працю в садівників. На окрему увагу заслуговує родина п. Н. Колтка, що від перших днів свого приїзду все бере участь у Богослуженнях та помагає співати в хорі. Хочу тут ще згадати, що в січні 1954 р. відбулася в Келовні перша українська радіоавдиція, присвячена Христовому Різдву, Богоявленню і роковинам 22. січня та бою під Крутами. Продовжувати українські авдиції не вдалося, бо молода парафія не має настільки засобів, щоб їх оплачувати.

Що робить Келовну такою гарною місцевістю? Отже передовсім велика краса лаґідної, сонячної природи із постійним кліматом, що літом не надто гарячий, а зимою помірковано-холодний. Нема там нагальних бур і вітрів, зима коротка, а літо пропорційно довге. Зокрема чудова весна, бо ціле місто, що потопає в зелені, заквітчане й запашне. Осінню всюди по всіх садах і городах повно всяких добірних овочів.

Саме ж місто, прегарно й зі смаком розбудоване, пишається будинками наймодернішої конструкції, зокрема пошти, міської управи, арени та інших. Дуже гарна й модерно вивінувана лікарня, що є справжньою окрасою міста. Населення Келовни з округою доходить до 25 тисяч. У місті є тільки два готелі, в яких можна одержати алкоголь. Тому на вулицях не можна зустріти пяних людей, що простягають руку за милостинею. Молодь веде себе коректно, не вигукуючи по вулицях, як це буває в інших містах. На вулицях, як головних, так і побічних, незвичайно чисто, коли порівнювати Келовну з іншими містами. Населення веде себе пристойно, вбирається зі смаком і скромно, хоч у Келовні живе кільканадцять родин мільйонерів. Публичні імпрези виставляються у вибагливий спосіб, по мистецьки, без зайвих дешевих ефектів. Навіть бизнеси не знають тут галасливих реклям. Через відсутність фабрик і промислових інституцій, крім кенарень і пекенгавзів та одної великої пральні і кількох трачок, місто чисте від диму, тому й повітря повновартне. Великої краси надає містові розкішне велике озеро Оканаґан, по якому величезні пороми перевозять людей, авта, автобуси й залізничі ваґони на другу сторону. Взагалі в Келовні все і всюди пізнати одну висококультурну руку, що кермує всім.

Що ж має такий переможний вплив на таке культурне й одуховлене життя Келовни? Отже насамперед церкви різних віроісповідань, яких на терені Келовни є кільканадцять. Перед усім їм веде римо-католицька парафія, в якій згуртувалося коло 500 родин під проводом о. монсіньйора Мекензі, що ревно працює на Божу славу, виховавши вже два покоління Келовничан, які стараються виконати доручення свого духового провідника якнайкраще. Тому їх праця слідна в усіх ділянках життя населення Келовни.

Келовна відома на всю Канаду й північно-західні стейти ЗДА своїми 4-денними водними спортовими і мистецькими імпрезами, що відбуваються раз у рік в серпні під назвою "Келовна Реґета". Вже від весни підготовляються любимці водного спорту, організатори імпрез та бизнесмени до того, єдиного в цілій Канаді та своєрідного торжества. В 1954 р. побільшили й перебудували стадіон над самим озером, що може помістити 10,000 людей; біля нього високо, на кілька поверхів, підноситься трамполіна для скоків у воду.

"Келовна Реґета" дуже розреклямована по цілій Б. К. Реклями себе оправдують у днях цього всенароднього свята спорту на воді. Тоді визначують траси для вітрильників і моторових човнів по озері. Напередодні "Келовна Реґета" в 1954 р. закінчилися були Імперіяльні Спортові Змагання у Ванкувері і всі найкращі змагуни та рекордовці у водному спорті приїхали до Келовни на запрошення організаторів "Реґети". Бизнесмени приготовили не тільки найкращий товар по крамницях і його вміло розреклямували, але й побудували стенди на парковій площі, побіч яких розмістилися різні розвагові споруди.

Вже від початку серпня все населення Келовни, зокрема хлопці і старі рибалки та емерити, починають носити білі моряцькі шапки з козирком та написом "Келовна Реґета". Змагання в різних родах водного спорту почалися тоді 11-го і закінчилися 14. серпня. Різні спортові клюби з Канади і ЗДА виставили прегарні вітрильники, моторові човни, яхти та реґатові веслові човни. Моторові човни гонили по озері зі швидкістю 110 миль на годину, при чому деякі з них тягнули за собою сміливців на водних лещетах, що поборювали всякі перешкоди, побудовані на воді. Човни реґати переганялися з незвичайною скорістю і зручністю. Влаштовано скоки до води, в яких брали участь найкращі змагуни з Австралії, Нової Зеляндії, ЗДА й Канади. Найкращим днем був 13. серпня, бо в його пополудневих годинах відбулася вулична парада-похід з участю по мистецьки побудованих ориґінальних флевтів з різних міст Б. К. і північних стейтів ЗДА. Машерували добірні трубні оркестри, з яких найкращою була оркестра Королівської Гірської Кінної Поліції з Ріджайни в своїх одягах. Дуже імпозантно презентувала себе ціла сотня дівчат у прегарних сріблястих одягах школи ритмічних вправ з Вікторії, дівоча оркестра з Принс Руперт, військові відділи й кадетів зі своїми оркестрами, зокрема шотляндськими, та багато інших, що виконували свої музичні твори, зокрема маршові.

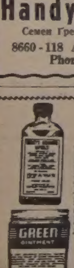
Цей день закінчився мистецькою імпрезою на стадіоні, єдиною такого роду в цілій Канаді. В імпрезі брали участь найкращі пливацькі сили Комонвелту, як також усієї Канади, бо були змагуни аж з Торонта. Не обійшлося без добрих сміхунів, співаків, калґарських ковбоїв - співаків, акробатів, водних гор та хороводів на воді з усякими світляними ефектами. Як цілість імпрези, так і її поодинокі точки були справжнім тріюмфом спортової справности, мистецького смаку й різнородности. Все це тягнулося три години в чудовий теплий вечір. Пороми, прибрані ґірляндами світел, не могли дати ради з масою гостей. На площі стендів ходили розбавлені, але стримані люди, не було чути вигуків та реву голосників і дикого реву музики, як це буває звичайно на ярмарках у Канаді.

За підрахунком участь у "Келовна Реґета" в 1954 р. взяло коло 100 тисяч людей, що дали містові добрий прибуток. Тому, що це всі великі заробітки в Келовні за цілий рік, то крам по крамницях дешевий, і робітники мають дещо зменшену заплату. За тим і ціни на все доволі низькі, чи не найнижчі в цілій Канаді.

В основному ж Келовна — це місто відпочинку. Зокрема добре в ній жити пенсіоністам, яких тут дуже багато, і тому управа міста не допускає нічого, що могло б заколотити порядок, тишину і спокій та попсувати красу цього дійсно гарного міста над озером Оканаґан.

(Продовження буде)

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.



На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, а капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати і: поодинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Ці знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.
Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.
HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковаких цінах.
М. Грушецький, власник.

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.

HARMONY KIDS
МУЗИЧНА ШКОЛА
Піяно, піяно акордіон, саксофон, бубни, ґітара (гавайська й еспанська), скрипка, тромпет.
Нові і вживані музичні інструменти можна купити за готівку або на сплати.
Harmony Kids Music Store
10722 - 101 Street — EDMONTON, ALTA. — Phone 22229
НЕСТОР БАРАБАШ, власник.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Пшениця на корм для худоби

Хоч пшениця завжди має ліпшу ціну, як інше збіжжя, то все ж її часто вживають і на корм для худоби. При теперішній ціні може й небагато є фармерів, що згодовують пшеницю у великій кількості, але такі є і ось тут подаємо кілька вказівок з цього приводу. Завважуємо, що цього року буде велика кількість пшениці по жнивах і не буде де її перетримувати, А й збут не заповідається надто добре, бо квота мала, тому багато фармерів будуть згодовувати частину пшениці низьких ґрейдів.

Сто фунтів пшениці має в собі більше поживних речовин (крім кукурудзи), як яке інше збіжжя. Вона навіть ліпша від кукурудзи, бо її протеїни легше стравні. Кукурудзу вважають найголовнішим кормовим продуктом, але вона потребує додання більшої кількости макухів або мясної муки, як це робиться з пшеницею.

Добрий ячмінь іде як кормовий продукт зараз по пшениці. Тверді лушпинки та ості роблять його не дуже бажаним для молодих поросят і курей. Чим менші зерна ячменю, тим пропорційно буде більше лушпинок. Пшениця затримує свою поживність довше, як ячмінь. Низькі ґрейди пшениці є ліпшим кормом, як низькі ґрейди ячменю.

Дрібно розмелена пшениця є доброю заміною ґрису для поросят, коли їх відлучуємо від льохи. Тому, що пшениця не має твердих лушпинок, вона є найліпшим кормом для підгодовування птахів і тих курок, що їх годують для високої продукції яєць.

Багато господарів бояться годувати пшеницею, бо вважають її занадто ситою. Цього не треба боятися. До деякої міри треба бути обережним з усякими кормами, і пшениця також не є винятком. При годівлі пшеницею кури й поросята є єдиними тваринами, що не мають злих наслідків, коли їх годувати одним без домішки іншого збіжжя. Для решти тварин пшеницю з великим успіхом можна вживати в сумішках. Тільки коням не варт давати пшениці.

За вийнятком курей усі тварини мусять діставати пшеницю розмелену. Навіть намочування пшениці не помагає. Не треба розмелювати аж так дрібно, щоб після змочування вона ставала липкою і тягнулася. Бо тоді вона налипає в роті тварини і тяжко її ковтати.

Саскачеванський уряд пропонує 75% зачету на збіжжя

Саскачеванський міністер хліборобства І. С. Ноллет з'ясував становище свого уряду в справі виплати зачету фармерам на рахунок непроданого збіжжя. Уряд Саскачевану пропонує федеральному урядові, щоб він наперед виплатив фармерам 75 процент початкової виплати за пшеницю, ячмінь та овес, зсипані на фармах. Також пропонує, щоб федеральний уряд поміг фармерам низько опроцентованими позичками будувати приміщення на збіжжя.

Натомість президент Саскачеванського Пшеничного Пулу Дж. Вессон пропонує, щоб банки давали позички фармерам до висоти $1,000 за їх збіжжя на фармах. Позички були б гарантовані банкам федеральним урядом.

Цінна книга інформацій

Тільки дві держави — ЗДА і СССР — мають більше миль залізнодорожного шляху, як Канада... Від 1939 р. пересічна тижнева заробітна платня в канадійських фабриках зросла з 20.14 дол. до 58.36 дол.... Цього року Канадійці вплатять до кас федерального і провінційних урядів коло сім мільярдів долярів податків, тоді як у 1939 р. вплатили 800 мільйонів долярів....

Ось декілька прикладів з багатьох тисяч інформаційних довідок, зібраних в II. річному виданні "Квик Кенедієн Фектс", що його можна набути в книгарнях і газетних кіосках. Це нове видання містить найновіші інформативні дані про всі важливіші ділянки канадійського життя.

ПОЗИЧКИ ДЛЯ ФАРМЕРІВ НА ЗБІЖЖЯ

Саскачеванський ліберальний провідник А. Мекдоналд сказав у Ріджайні, що він має запевнення від премієра Канади Ст. Лорана в справі позичок для фармерів під застав збіжжя. Премієр запевнив, що законодавство з 1951 р., яке ґарантує банкові позички для фармерів, буде змінене й доповнене на найближчій сесії парляменту в найліпшому їх інтересі.

Мекдоналд сказав, що він мав розмову з Ст. Лораном в Оттаві і зробив йому дві пропозиції, які мали б дати готівку західним фармерам:

1. Є законодавство, що позволяє елевейторним компаніям, приватним особам або бизнесовим фірмам будувати додатково тимчасові будинки для переховування збіжжя. На основі цього законодавства власник будинку, скажім, шпихліра, може знецінити (зменшити) вартість будинку на одну третину його кошту кожного року впродовж трьох років і цю знецінену суму поставити в зізнанні доходового податку як видаток, що звільнений від податку. Це повинно заохотити фармерів або інших інвесторів до будови шпихлірів уже тепер.

2. Федеральний уряд загарантує банкам позички фармерам на збіжжя, перетримуване ними на фармах. Це доповнене законодавство дасть змогу дістати позички тим фармерам, які звичайно не можуть позичити в банках під інший застав, як збіжжя.

Цікаво, що давніше загарантована сума позичок сягає 20,000,000 дол., але західні фармері позичили досі тільки $626,000. Законодавство буде доповнене тоді, коли цього формально вимагатимуть фармерські організації.

ОСІННЄ СІЯННЯ ТРАВ НАЙЛІПШЕ

Сіяння кормових рослин восени подібне до заморожування свіжої городини. Насіння презервуєте, де хочете і коли хочете. Пізне висівання, після 15. жовтня, не позволяє насінню кільчитися перед весною. Це кільчення і ріст на весні відбуваються багато скоріше, ніж коли б ви сіяли насіння навіть найвчасніше з весною.

Домініяльна дослідна стація у Свифт Коррент переконалася, що більше користи є з осіннього сіяння трав, як з насіння на весні. Чи ваш ґрунт твердий, ось хочби стернище, або чи він вкритий бурянами, то ваша сійба пашних рослин у пізну осінь видасть найліпші висліди.

Сіяння трав на весні доражують тоді, коли сієте на парenині. Осіннє сіяння на парені не вказане, бо ерозія (споліскування ґрунту або звіювання верхного шару вітрами), чи корковатість ґрунту звичайно впливають на вбогий поріст трав.

Кормові рослини на пасовище або на сіно повинні складатися з мішанки, в якій є також альфальфа. Включення альфальфи означає ліпший корм і його буде більше.

ЩЕ ПРО ПОТВОРУ З ОЗЕРА ОКАНАҐАН

Озеро Оканаґан у Британській Колюмбії славиться прекрасними водами, чудовим довкіллям і — як це оповідають деякі тамошні мешканці — препоганою потворою Огопого, яка буцімто живе в його водах. Коло 25 осіб бачили його зблизька недавно підчас того, як сиділи при чаю в "Скватік Ті Рум" над берегом озера Оканаґан. Вони твердять, що Огопого показався на поверхні води у віддалі яких 30 стіп від берега і так залишився на воді кілька мінут. Він мав три кільця (спіралі) і в деяких моментах ті особи могли нібито бачити крізь них. П-і Д. Мілінґс оповідає, що "в нього було рило, а голова мала овальну форму; горби були зелено-сріблистого кольору".

Хто хоче, хай вірить.

АМЕРИКАНСЬКА ДАРОВАНА ПШЕНИЦЯ ТРИВОЖИТЬ КАНАДУ

Вивіз канадійської пшениці до чужих країв змалів від двох років, зате зріс вивіз конкурентів Канади. Злучені Держави перебрали від Канади ролю найбільшого експортера пшениці.

В останніх часах затривожила Канаду американська програма роздавання пшениці та інших продуктів поживи. Злучені Держави частинно визбуваються надвишки пшениці в той спосіб, що продають її за місцеву валюту різних держав, міняють її за інший товар або просто роздають деяким краям безплатно.

Такою програмою Злучені Держави шкодять канадійським заграничним ринкам і деякі ринки Канада вже втратила. Більшу частину своєї пшениці Канада продає на основі міжнародньої пшеничної угоди, на яку згодилося 47 держав. Але в 1954-55 р. багато імпортуючих країв купили тільки частину з того, що мали в програмі купити. Ціна канадійської пшениці вища і вони купують там, де пшениця коштує менше.

Злучені Держави взяли нарікання і протести Канади настільки до уваги, що до Оттави приїхали в цій справі державний секретар Даллес і міністер хліборобства Бенсон. На спеціяльній конференції буде обговорена справа торгівлі продуктами поживи взагалі. Який буде вислід конференції, побачимо.

Перший Українець Канади

У журналі "The Country Guide" за вересень ц. р. поміщена (стор. 50) стаття Дона Барона п. з. "Перший Українець Канади". Автор статті пише дуже прихильно про українських піонерів, зокрема ж про першого українського іміґранта до Канади, нині вже 97-річного Василя Єленяка, що прибув сюди ще в 1891 р. і живе в Чипмен в Алберті серед своєї численної родини, втішаючись загальною пошаною. В найближчій околиці Чипмен живуть три його сини-фармері, а сам п. Василь Єленяк мешкає в домі, що віддалений всього 4 милі від його першого гомстеду. Всіх внуків і правнуків має наш патріярх, світлина якого прикрашує цю гарну статтю, 85.

ЛІБЕРАЛИ ВТРАТИЛИ МАНДАТ У ДОПОВНЯЮЧИХ ВИБОРАХ

26. вересня відбулися федеральні доповняючі вибори в трьох округах Квебеку та в одній окрузі в Ню Бронсвику. Всі чотири округи були заступлені в парляменті лібералами.

У трьох квебекських округах лібералі вибрані наново. Одним з них є син премієра Ст. Лорана, 43-річний адвокат. В Ню Бронсвику здобув мандат консерват. Цю округу репрезентували лібералі від 1933 р.

Як звичайно в таких випадках буває, премієр Ст. Лоран огірчений втратою мандату в Ню Бронсвику, а консервативний провідник Дрю врадуваний.

"БЛИСКАВИЧНИЙ" ВИПРОДАЖ АВТ

Вже тепер почався в Америці "блискавичний" випродаж авт, щоб зробити місце для нових моделів із 1956 року, які появляться на ринку вже в листопаді цього року. Старі авта випродують без огляду на прибуток і дуже часто додають ще всякого роду премії. В деяких торгівців автами находяться великі запаси авт з 1955 року, і вони бояться, що важко буде продати ці авта, коли появляться нові моделі з 1956 року.

Відродження буйволів

Канада посідає найбільший заповідник дичини на терені Північної Америки, в якому зростають буйволині стада; це Вуд Баффало Парк, Північна Алберта, найдальше на північ висунений національний парк Канади, простором 17,000 квадратних миль. Там зберігається на цю пору коло 20,000 буйволів, або, докладніше кажучи, "бізонів", бо північно-американський "буйвол" не є справжнім буйволом.

Ще 80 років тому розлогі західні прерії Канади були повні буйволів, але коли за торгівцями хутрами прийшли туди фармери, то вони їх майже цілковито винищили: поселенці потребували мяса, а пасовища, на яких паслися буйволині стада, фармери заорали.

Для залишків з численних колись буйволиних стад закладено в 1922 р. спеціяльних заповідник. Іван Ессекс, управитель заповідника, оцінює, що велетенська територія, яка є під його наглядом, може примістити і виживити 40,000 буйволів. Щоб плекати здоровіші породи буйволів, тепер деяких з них убивають і їхнє мясо використовують.

Буйволи, що їх плекають в албертійському заповіднику, мають назву "лісових буйволів" і є дещо більші (2,000 фунтів), як пересічні буйволи, що жили колись на степах Заходу. ("Канад. Сцена")

ПОДРУЖЖЯ СЕРЕД ЖИДІВ У КАНАДІ

Дослідче Бюро Канадійського Жидівського Конґресу проголосило цікаві дані про подружжя канадійських Жидів з Канадійцями інших національностей. З цих даних виходить, що тепер кожне 8-е подружжя серед Жидів у Канаді є мішане, при чому число мішаних подруж постійно збільшується. Так у 1926 р. було серед канадійських Жидів не повних 5% мішаних подруж, а в 1953 р. таких подруж було вже 12 відсотків. Цікава також та обставина, що жидівських мужчин, які женяться з нежидівськими дівчатами, є два рази більше, як жидівських дівчат, які виходять заміж за нежидівських мужчин.

Все Потрібне для Будови

По Уміркованій Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріяву

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory

11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Вісті зі Сходу Канади

(ВІД ВЛАСНОГО КОРЕСПОНДЕНТА)

БОРЮТЬСЯ З НЕПРИСТОЙНИМИ ВИДАННЯМИ

В провінції Квебек поведено вже від довшого часу плянову акцію проти різних газет, тижневиків, місячників та інших видань, які світлинами чи статтями поширюють неморальність і зле впливають на довкілля. В середу 21. вересня ц. р. суддя Т. А. Фонтен з Монтреалю викликав перед суд ще одного видавця непристойних писань. Ця плянова акція має на цілі забрати з обігу шкідливі під моральним оглядом видання і покарати їхніх видавців. Подібну акцію, як у Монтреалі, повели теж інші муніципали, що заборонили на своєму терені продавати видання, яких видавці мають стати перед судом. Морально шкідлива література почала дуже поширюватися в різних місцевостях провінції Квебек, зокрема в Монтреалі. Деякі такі видання, англійською чи французькою мовою, що почали недавно виходити, досягають коло 70,000 накладу. Тому не диво, що представники влади і громадські організації, яким залежить на тому, щоб населення виховувалося на здорових засадах, виступають гостро проти видавців, які на неморальних писаннях хотять робити бизнеси.

ПРИГОТОВЛЯЮТЬСЯ НА ПРИЇЗД ПРИНЦЕСИ МАРІЇ

В жовтні ц. р. до Канади прибуде принцеса Марія, сестра короля Юрія VI, тітка королеви Єлисавети. Це її перша візита в Канаді. З цієї нагоди відбудуться різні торжества. Управа МкҐіл Университету в Монтреалі порішила наділити принцесу Марію почесним ступенем доктора прав. Разом з нею подібні відзначення дістануть чотири інші визначні Канадійці.

ЗБІЛЬШУЮТЬСЯ РЯДИ ПРОФЕСІОНАЛІСТІВ

Як нас повідомляють, на фармацевтичному виділі Торонтонського Університету закінчила свої професійні студії група новоприбулих Українців, а саме: Олена Баляс-Баґан, Тетяна Кахникевич, Євген Лопатинський і Дарія Бриґідер Цибульська. При цій нагоді згадаємо, що п-і Д. Л. Цибульська одержала теж золоту медалю, т. зв. Джан Робертс Медал, за найкращі оцінки з групи предметів фармацевтичної хемії. Вирізнена й нагороджена Українка є донькою бл. п. проф. д-ра В. Бриґідера, кол. проф. Львівського Університету ім. Ів. Франка і наукового співробітника Зоологічного Департаменту при Торонтонському Університеті. Всім новим професіоналістам бажаємо якнайкращих успіхів на новій дорозі їхнього особистого і громадського життя.

БРАКУЄ ВЧИТЕЛІВ

Католики і протестанти Монтреалю стоять тепер перед великою проблемою недостачі вчителів для початкових і середніх (гай скул) шкіл. Тому англійська секція монтреальських католицьких шкіл рішила завести південне навчання по своїх школах у ґрейдах I. і III. Збільшення католицького населення причинилося до загострення проблеми браку вчителів. Коли в 1950 р. було 12,000 католицької дітвори в Монтреалі, то цього року образ значно змінився, бо всіх католицьких дітей шкільного віку є 21,000. Щоб відповісти свому завданню, католицькі школи потребують поверх 800 учителів, а вони мають їх тільки 650. Сподіваються, що положення вдасться опанувати в 1958 р., бо тоді зі шкіл вийде потрібна кількість кваліфікованих учителів. Такий самий стан є теж по середніх школах. Щоб збільшити число вчительського збору, то минулого року Комісія Католицьких Шкіл вислала була окрему делеґацію до Англії, Ірляндії і Шотляндії, яка мала пішукати кваліфікованих учителів. У той спосіб католицькі школи в Монтреалі були дістали 29 учительських сил. Одначе цього року це число зменшилося, бо 9 учительок вийшли заміж.

З'ЇЗД УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ У ТОРОНТІ

Як ми вже повідомляли в ч. 37 "Українських Вістей", в одному з найкращих готелів Торонта, "Роял Йорку", що його вважають за найвеличавіший у Британському Комонвелті, відбувся перший спільний з'їзд українських інженерів Америки і Канади. Головну увагу присвячено діловим нарадам, що відбувалися в трьох комісіях: технічно-наукової проблематики, технічно - господарської проблематики й організацій. На з'їзді порішено між іншим, що українські інженери мають стояти в тісному звязку з науковими установами, подбати про звязки зі світовими організаціями інженерів, піддержувати здорові господарські прояви серед Українців, інвестувати капітали разом з українськими купцями в нові господарські установи, створити "Координаційний Осередок Праці Українських Інженерів" (КОП) і видавати спільний орган (для Америки і Канади) п. з. "Вісті Українських Інженерів". Цей з'їзд становить великий крок у становому розвою організації українських інженерів, бо відбувся спільно, був діловий і прийняв конкретні постанови. Від управ буде тепер залежати, як вони зуміють зреалізувати здобутий моральний капітал.

ПОЧАЛИСЯ НАРАДИ ПЛЯНОВИКІВ

Кожне з більших міст на північно-американському континенті має багато спільних питань, звязаних з плянуванням. Щоб скористати з набутої практики і прийняти відповідні рішення в плянуванні розбудови міст, у Монтреалі почалися в неділю 25. вересня ц. р. наради пляновиків, на які прибуло поверх 1,200 осіб з різних частин ЗДА і Канади. Під теперішню хвилину поверх 150 місцевостей заплянували в себе різні розбудови, тому надіються, що теперішні наради в Монтреалі розвяжуть неодну трудну проблему при розбудові і правильному плянуванні поширювання міст.

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня Недосвідчених хочемо вчити

"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

ГАСЛОМ НИНІШНЬОГО ДНЯ Є — ГАРНІЙ ДОВГОТРИВАЛИЙ ЛІНОЛЕЙ У ВСІХ КІМНАТАХ

Від Ванкуверу до Галіфаксу в найкращих домах по цілій Канаді ви тепер знайдете підлоги, покриті недорогими, легкими до укладання плитками Dominion Inlaid Linoleum Tiles. Така є сьогодні, на довго устійнена, тенденція щодо упорядкування долівок. Модерні будівничі добирають Dominion Inlaid Linoleum для кожної кімнати в домі, і то з дуже практичних причин. Вони люблять її різнородну красу, вражаючу легкість чищення та дешевість, бо це є тривале долівкування, яке не вимагає накривання зверху, а його кошт (з уложенням) менший, як чке інше долівкування, з деревом включно. Покрийте самі чудовим лінолеєм підлоги у вашому домі!

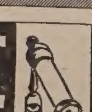
DOMINION inlaid LINOLEUM

Dominion Inlaid Linoleum продається плитками і на ярди в 4 типах:
Marboleum, Handicraft, Dominion Plain, Dominion Jaspe

виробляється тільки в Канаді і продається канадійськими купцями за устійненими зразками.

DOMINION OILCLOTH & LINOLEUM Co., Ltd.
2200 St. Catherine St. E.,
MONTREAL, Que.
Пришліть книжечку укладання плиток і зразки
Прізвище ....
Адреса ....

Ч. 5534.



ЛІКИ НА УКРАЇНУ

та всякі пачки з матеріялами, одягами, взуттям і харчами пересилає НАЙСОЛІДНІША І НАЙСТАРША ФІРМА

І. КАМІНСЬКОГО

JANIQUE TRADING CO.

Централя:
835 Queen St. West Toronto 3, Ont., Canada
Tel. EM 4-4025

Відділи:

Winnipeg, Man.	677 Main St.	Tel. 927695
Hamilton, Ont.	652 Darton St. E.	Tel. LI 5-0264
St. Catherines, Ont.	198 King St.	Tel. MU 2-6796
Edmonton, Alta.	10649 - 97th St.	Tel. 23839
Windsor, Ont.	439 Mercer St.	Tel. CL 6-3866
Buffalo, N. Y.	1162 Broadway	Tel. FI 1272
Cleveland, Ohio	1029 Fairfield Ave.	Tel. CH 1-5547

та в інших містах.

На бажання висилаємо прібки, цінники й інформації безплатно.

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ

Пощо терпіти агонії ревматичних болів, ломбего, сіятики, болючих мязів, здеревянілих суглобів, болі в грудях або в крижах, коли —

Elik's Rheumatic Pain Ointment No. 12

дасть вам ефективний і негайний засіб полегші? "Но. 12" є унікальним у своїй силі добиратися просто до болю. Його гаряч проникає швидко до болючого місця, жене цілющу кров для зменшення згущення і поширення злегшуючої теплоти по болючому місці.

Ґарантовані результати або зворот грошей.

Ліста цін й інструкції в українській мові.

Ціна — $1.60 і $2.65

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

ПОДВІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

ВІД ХРОБАКІВ ТА ІРЖІ!

"МЕРҐАММА" С — виконує подвійну ціль відзаразнення насіння — дає провірену охорону проти хробаків (вайрвормс) та іржі. Не ризикуйте втратою — дістаньте "МЕРҐАММА" С тепер!

Спитайте аґента АЛБЕРТА ПЕСИФІК за всіми подробицями.

The Alberta Pacific Grain Co. (1943) Ltd.

Підтримуйте український

ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по уміркованій ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді ... $3.50
Поза Канадою ... $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada ... $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Чергова амнестія в СССР

На другій сторінці цього числа "Українських Вістей" подали ми повідомлення з Москви про те, що президія т. зв. Верховного Совета СССР проголосила нову широку амнестію. В хвилині, коли пишемо ці рядки, не знаємо ще докладно тексту советського декрету в цій справі. Але з того, що про цю амнестію проголошено вже в пресі, виходило б, що з неї мали б скористати сотні тисяч, коли не мільйони, вязнів советських тюрем, концентраційних таборів та засланців. Тому зовсім зрозуміло, що проголошення цієї амнестії викликало якнайширший відгомін не тільки серед усього населення в СССР, але й у цілому світі.

Переглядаючи повідомлення про нову амнестію в СССР у різних пресових органах, ми бачимо, що головним її завданням є знайти правну основу, а властиво претекст, для звільнення німецьких полонених, які ще й досі у великому числі перебувають в СССР як "воєнні злочинці". Отже амнестія охопить передовсім вояків і цивільних Німців, при чому їх число оцінюють обидві заінтересовані сторони дуже неоднаково: коли Німці обраховують число своїх бранців у СССР найменше на 100,000, то представники советської влади не можуть дошукатися на своїх теренах навіть 10,000 німецьких бранців. Де поділося 90,000 Німців, мабуть не важко догадатися. Тому думаємо, що справа загину такої маси Німців не скоро зійде зі шпальт німецької преси.

Поза німецькими полоненими проголошена тепер амнестія відноситься також до всіх тих, що в часі другої світової війни співпрацювали так чи інакше з Німцями. Що більше! Амнестія може бути застосована також супроти тих, які брали участь у різних протисоветських "злочинах", коли вони вернуться до СССР і "визнають свою вину", як теж супроти тих, що вже по війні працювали в різних протисоветських організаціях. Хто ж допустився особливо "важких злочинів", той мусить стати перед судом і щиро покаятися. Декрет про амнестію обіцяє, що такий "злочинець" буде засуджений найвище на 5 років. В одному часописі вичитали ми, що, згідно з указом, усі засуджені за співробітництво з Німцями на 10 років, звільняються негайно з місця увязнення. А всім тим, які були засуджені на понад 10 років, зменшено кару на половину. Чи знайдуться такі "злочинці" супроти Советського Союзу, які схочуть поїхати туди з вільного світу на те, щоб одержати 5 років тюрми чи хочби концентраційних таборів, можна сумніватися.

Ми, Українці, зацікавлені найбільше тою частиною декрету про амнестію, де нібито сказано, що з амнестії мають скористати також вязні советських концентраційних таборів і засланці. Якби це стало дійсністю, то на Рідну Землю могли б повернутися сотні тисяч наших братів і сестер, що довгими роками караються по всяких казаматах та на невільничій праці або на Сибірі тільки за те, що любили свою рідну Церкву і свій український нарід. Це повідомлення приймаємо з особливим недовірям і так, а не інакше, навчені дотеперішнім сумним досвідом з большевиками, приймуть його напевно всі Українці у вільному світі.

Що ж до найновішого большевицького декрету про амнестію як цілости, то, на нашу думку, з амнестії скористають напевно тільки ті рештки німецьких полонених в СССР, які дожили там до наших днів. Вони повернуться по 10 роках неволі на свою батьківщину, де на них з тугою чекають їх рідні. А про всі інші роди "помилуваних", оскільки дехто з них навіть скористає з проголошеної так шумно советської амнестії, можна сказати одно: своєю свободою, оскільки про свободу людини в СССР можна взагалі говрити, вони довго втішатися не будуть. Бо дослід з усіх попередніх амнестій в СССР такий, що большевицька влада майже кожного з тих, які повірили були в її обіцянки і повернулися на советську територію, найдальше до кількох років арештувала і вивозила кудись далеко на північ, або ліквідувала таки на місці. Не можемо повірити, щоб провідники Советського Союзу переродилися тепер аж так, щоб змінили свою тактику, випробувану ними впродовж 38 років існування своєї терористичної влади.

Російські гості

Під таким наголовком ("Да Рашіен Візіторс") у найбільшій на заході Канади фармерській газеті "Да Вестерн Продюсер" з 22. вересня ц. р. появилася редакційна стаття, яка досить різко засуджує російську сільсько-господарську делегацію та стає в обороні учасників демонстрацій у Вінніпегу й інших містах Канади. Канадійська публична опінія зовсім не така однозгідна з гострим засудом цих демонстрацій, як думають деякі перелякані канадійські Українці. Щоб їх переконати в цьому та для інформації тих наших читачів, які читають по англійськи, подаємо повний текст цієї статті без ніяких змін. **Редакція.**

THE RUSSIAN VISITORS

The touring Russians have gone home and the hullabaloo is dying down. But it was interesting while it lasted. Because there may be future similar visits it might be just as well to clear away some of the misconceptions which surrounded this one.

It has been said that the government bungled the whole affair. Perhaps it did but that is not our concern here. We wish merely to say a few words about the significance of the hostile demonstrations that occurred at one or two places and the fear of similar protests elsewhere which forced a hasty change in the itinerary.

It will be recalled that angry remarks, insults if you like, were flung at the visitors. It is alleged that those who organized and carried out the demonstrations were "new Canadians", men and women from behind the Iron Curtain who themselves or whose relatives had endured the brutal impact of Communist persecution. Be that as it may it is argued that it is rude and unmannerly behavior to insult the guests of our government. That up to a point is true. Guests no matter who they are should be treated as such. If we don't like them we don't need to fall all over them but at the least they are entitled to cold correctness. Here it must be said that the action of Communists and fellow travellers in their eager desire to hail the Russians as heroes and throw garlands around their necks while not regarded as culpable undoubtedly fanned the smouldering anger of those who were convinced that the visitors were part of a murderous conspiracy.

All that is by the way. When the leader of the Russians said that such conduct would not be permitted in Russia he was speaking the truth and touching the nub of the matter. There can be no protests against anything the government says or does in Russia because Russia is a dictatorship. No individual without risking his life dares for a moment give rein to his natural emotions or deviate in the slightest from the party line. In democracies such things are ordered differently in that they are not ordered at all. In a democracy the individual is reasonably free to say what he thinks and to demonstrate as he pleases. He has even the right to be wrong and — much as we may deplore his rudeness — the right to be rude. Such freedom may be uncomfortable and embarassing at times but even at that most Canadians prefer it to dictatorship.

Hostile demonstrations as such are not illegal. If in the course of them the law is broken that is another matter. But it will be a bad omen if the day ever comes when even unruly minorities are muzzled and prevented from giving expression to their feelings.

Everybody can recall demonstrations much more hostile than that which apparently ruffled the Russian visitors. For instance, at the height of the war when he was an international hero Sir Winston Churchill was met in New York by placarded pickets bearing such printed welcomes as "Churchill Go Home" and flinging stinging insults. But that didn't bother Churchill. He didn't charge that the Irish were a gang of bloodthirsty scoundrels who were only interested in helping Hitler. He merely cocked his cigar at a jauntier angle, gave the V-sign and drove away. There were no recriminations, no apologies. Churchill like a good democrat, knew what to expect — he had been running into it all his life right at home in England — and that was that.

But Mr. Matskevich is not a democrat. It simply appals him that any man should have the effrontery to do or say anything which does not meet with the approval of his government. Apparently he was badly briefed. If from these unpleasant occurrences he does learn, he does get even a slight insight into the workings of democracies, they will have served a good purpose. At the least he will be able to inform future visitors to our shores what to expect and to warn them not to emulate him and issue silly portentous statements uttered in the accents of a commissar when they encounter organized groups who disagree with them and are not afraid to give voice to their disagreement.

Українець шаховим мистцем Парижу

Наш відомий, під цю пору найкращий шахіст, що осягнув уже світову славу, Степан Попель, тепер у Парижі, здобув уже пятий раз після завзятих змагань мистецтво Парижу, що при великій наявності знаменитих конкурентів-шахістів цієї світової метрополії не приходить нашому землякові так легко. Степан Попель походить з Дрогобиччини. Він є автором українського підручника гри в шахи, що не перешкоджає деяким нашим сусідам писати про нього, як про "нашего слинне-го родака" — в імя старої засади, що все, що добре, може належати тільки до одного чи другого сусіднього народу, а ніколи до того народу, з якого він у дійсності вийшов і до якого завжди признається.

Цікаво, що відомий советський шахіст-мистець Ботвінік не прийняв визову нашого земляка зміряти свої сили в цій королівській грі, мабуть тому, що заборонили йому це його "боси", щоб національно не "стрефнився", граючи з тим, що вибрав свободу і скитальщину.

Нові мистецькі сили в Капелі Бандуристів

Капеля Бандуристів ім. Шевченка виїхала 29. вересня з Дітройту у велику концертову подорож по Америці й Канаді. Вона триватиме до 6. листопада ц. р.

Шлях цієї подорожі веде через Торонто, Вінніпеґ, Едмонтон, Саскатун, Міннеаполіс, Шікаґо, Клівленд і далі через цілий ряд міст до Філядельфії і Ню Йорку, а звідти через Бостон, Монтреал, Бофало назад до Дітройту. Концерти відбудуться у 34-ох містах Америки й Канади.

Склад Капелі поповнений видатними виконавчими силами. Солістом запрошено відомого співака-тенора Василя Тисяка, який виконає "Думу про Богдана Хмельницького", один із найзамітніших творів кобзарської музики. Дума виконується в Америці й Канаді вперше.

Після закінчення співацьких студій і після виступів на оперових сценах Америки тепер бере знову участь у подорожі Капелі баритон Михайло Мінський.

У цьому році їде з Капелею також її член-основоположник, видатних кобзар і колишній керівник Капелі ім. Леонтовича Григорій Назаренко.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALT
ПЕТРО СВИСТ, власник.

З НАШИХ БУДНІВ

ЧИ СПРАВДІ ЗАГУБИЛАСЯ?...

Недавно я відвідав у милому містечку під Ню Йорком мого приятеля, що виконує там обовязки дяка-диригента, або, як сам себе називає, "божої сопілки". Мій приятель прочитав саме книжку про "загублену українську людину" та й ніяк не погоджується з тезою Шан. Автора про її "загубленість".

— Українська людина не згубилася в Америці, — каже. То, може, розгубились т. зв. інтелектуали, шукаючи і не знаходячи нових рецепт для спасення нації. Але звичайна, я скажу, нормальна людина, отой присловутий "політичний емігрант" — він не загубився, навпаки — знайшов себе в американському добробуті і вигодах.

... Ось, споглянь, будь ласка, в сусідній городець: там гойдає на лежаку своїх 230 фунтів зразковий екземпляр віднайденої української людини. Бачиш?... Звісив руку, мов неживу, і махає нею, залінивий, щоб сягнути по бутилку з пивом, чи по соду з віскі, що стоять у льоді?...

В хаті не знає, на котрому фотелі сидіти, на яких матрацах вилігуватись. Слухати радіо-патефон, чи двитись на телевізію? Брати туш, чи мокнути у ванні? В хаті сім кімнат, всі модерно умебльовані, з кожного кутка дує на тебе вітряк, робить прохолоду.

— Вітряків то у вас подос-татком, кажу йому, та чо... повісите у вітальні хоч... релігійний образочок?

Скривився...

— Ой, прошу пана, то, ... ете, святі образи не пас... до модерних меблів. В А... ці нема того звичаю...

Про Україну йому і не ... кай, кожну згадку про не... ганяє від себе, як надок... ву осу...

— Я вже маю досить то... літики — каже.

Недавно старша його ... ка брала шлюб. Заїхала... парафію у власній маши... цигареткою в зубах, під... жена під вороняче гніздо...

— Прошу папа, каже, я... собі замовила шлюб, але... мериканському стилю: що... не тато вели до вівтаря ... руку.

— Добре, кажу, хай бу... американському. А де р... прийняття? В нашій залі?

— Ох, ні, прошу пана... замовили залю в готелі! Н... осіб! Гратимуть дві орке... а я буду мати шість дру... але я наперед застерегл... бі, щоб кожна дружка ку... на мій шлюб нову сукн... буде, прошу пана, чисто ... риканське весілля!

— Ну?...

Чи можна після того ... дити, що українська лю... загубилась? — спитав ... приятель.

Я не заперечив...

(Свобода)

Перед палацом Обєднаних Націй відбулась українська демонстрація

В дні відкриття нової сесії Генеральної Асамблеї Обєднаних Націй, у вівторок 20. вересня ц. р., перед скляним палацом Обєднаних Націй на розі 42 вулиці і 1-ої евеню в Ню Йорку від самого ранку почали збиратись українські демонстранти. Вони "пікетували" будинок, ходячи з протисоветськими транспарентами. "Ню Йорк Таймс" признає, що було 25 "пікетників", які, мовляв, репрезентували 13 організацій українських іміґрантів у Ню Йорку. Демонстранти ... сли два великі прапори, ... риканський та україн... Хоч демонстрація відбув... на поменшеному майдан... ред будинком ОН і не ... масова, проте вона викл... велике зацікавлення помі... легатами ОН і пресовика... звязку з повторювання... всі лади фраз про "духа... неви" ніхто з будинку ... наних Націй не сподівався... в той "примирливий час" ... дуться опоненти того "... Українські демонстранти ... кидали летючки та роз... ли короткий меморіял з ... сторогою західного світ... ред новим советським ... ном. Американські й чужи... кі журналісти просто роз... вали ту українську полі... літературу і робили чис... світлини.

Роковини М. Заньковецької

Громадськість України відзначила 95-річчя з дня народження корифея української сцени, першої народньої артистки Української РСР Марії Заньковецької. Багато екскурсантів побували в Київському Театральному Музеї, де відкрита вистава, присвячена Марії Заньковецькій. Література, документи, костюми, фотографії і листи артистки, показані на виставі, розповідають про її життя і творчий шлях.

З'їзд Західної Канади

УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ОБЄДНАННЯ КАНАДИ
УКРАЇНСЬКОЇ СТРІЛЕЦЬКОЇ ГРОМАДИ
ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНОК КАНАДИ
МОЛОДИХ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ

у днях 8., 9. і 10. жовтня ц. р. в залі філії УНО в Едмонтоні (10629 - 98 вул.)

Програма З'їзду:

Субота 8. жовтня: Год. 10. Відкриття, вибір президії і комісій.
Год. 2. Звіти делеґатів, ПЕУНО та ухвалення абсолюторії.

Неділя 9. жовтня: Год. 9 — 1. Богослуження в українських церквах.
Год. 1.30 З'їздовий бенкет, присвячений відзначенню 35-річчя мистецької творчости мистця Юліяна Крайківського та 60-річчя з дня народження мистця Василя Залуцького, в імя життєвої правди: Культура — єдине джерело національної едности.
Привіти представників влади, представників КЕ УНО та гостей.
Год. 8. Концерт.

Понеділок 10. жовтня: Год. 9. Звіти комісій і дискусія над звітами. Вибір ПЕ УНО Західної Канади.
Год. 2.30 Сесія ОУК і чайне прийняття.
Год. 5. Закриття.

Посилаю ——— на передплату "Українських Вістей"

UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, ALTA.

Імя і прізвище ...

Адреса: ...

(Подати в англійській мові)

21" КОНСОЛЯ що в ній є ВСЕ!

ВЕРШИНА ВІДДАЧІ.... ВЕРШИНА СТИЛЮ...
ВЕРШИНА ВИГОДИ.... ВЕРШИНА ВАРТОСТИ!

Ось вам стилеве, функціональне оформлення з вертлюжною підставою, сполучене з зонально ствердженою віддачею для можливо найкращого відбору в УСІХ умовинах... потверджені сотками спроб у терені по всій Канаді! Ось вам реалізм у живій величині на 21-цалевому алюмініованому екрані! Ось вам Вестінґгавзів "Сан Дієго" в доступній ціні... апарат, що справді дає ВСЕ!

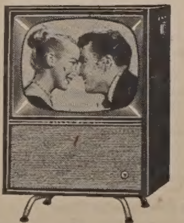
ЯСНІ, ВИРАЗНІ ОБРАЗИ ...ВСЮДИ!

Ось загально ствердженi характеристики, що означають вершину віддачі ВСЮДИ: 21" алюмініована екранна лямпа "Люма-Рей", що подвоює ясність образу; Каскадний Настрійник Супер 100 з новою притягаючою силою; нові електричні кола "Вбивачі Шумів" дають образи без слідів інтерференції; автоматична "далекомірна" контроля додатково скріплює далекі станції, шассі "Срібна гарантія" наряджене збільшеною енерґією для загально високоякісної віддачі.

"САН ДІЄГО" (Модель 2V4K)

Ідеально вигідна настрійка з освітленням обсягу хвиль, повний дієпазон ФМ голосу, великий фронтально вбудований гучномовець.

Можна одержати в горіху, червоному дереві або ясному дубі.



ОГЛЯНЬТЕ І ПОРІВНЯЙТЕ СІМ ВАРТІСНИХ МОДЕЛІВ ТЕЛЕВІЗОРІВ ВЕСТІНҐГАВЗА У ВАШОГО ПРОДАВЦЯ!

Westinghouse AREA-PROVED TV

Розкошуйтесь найкращою Годиною Телевізії "СТУДІЯ ОДИН" понеділок вечором, 10 год.

Деталі можуть підлягти зміні без попередження

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Anduchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження
Union Bldg., 10023-102 Ave.
Edmonton, Alta. Phone 27923

Д-Р ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ

Лікує всілякі недуги ніг, як наростi, боляки, вростання нігтів, різні шкірні недуги ніг та звихнення мязів (плоскі стопи — флет фіт.)

104 NORTHGATE BUILDING
Ground Floor
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039

НЕ РИЗИКУЙТЕ ... АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекур... в Едмонтоні значно пота... Забезпечіть свій дім, хатні ... авто, крамницю чи інший ... нес у загально відомій АГЕ... ІВАНА ІСАІВА.

Заходіть особисто, або ... лефонуйте до:

John Esaiw Agenc...
Magee Bldg. 10120 - 100 A ...
Edmonton — Phone 2721...

ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ

УКРАЇНСЬКЕ ЗАПОМОГОВЕ БРАТСТВО СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ св... ватиме в днях 6.-9. жовтня свій ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ з такою програ...

6. - 7. жовтня: Надзвичайна Конвенція Братства св. Николая, в якій б... муть участь виключно делеґати поодиноких Відділів Братства.

8. жовтня: год. 8.30 Богослужба в катедрі св. Володимира й Ольги: год. 9.30 -12.30 і від 2.00 до 6.00 після обіду відбудеться в катедра... залі **Господарський Конгрес** з відповідними доповідями й дискус... год. 7. веч. буде ювілейний бенкет теж у катедральній залі.

9. жовтня: в залі Інституту Просвіти, 777 Прічард Еве., в год. 3. по ... зачнеться **святочний концерт**, в часі якого будуть відзначені ст... заслужені члени Братства спеціяльними ювілейними відзнаками.

Ювілейний Комітет просить Шановне Українське Громадянство взяти ... сову участь у Богослужбі, Господарському Конгресі, ювілейному ... кеті та в святочному концерті. Своєю численною участю вшан... гідно найстаршу цього роду українську установу в Канаді!

За Ювілейний Комітет: І. М. Козоріз, голова; **І. Рудачек,** секрета...

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

И СТИЛЬ	ЖОВТЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
Зачаття Ів. Хрестителя	† Ап. Томи	
Первомуч. Теклі	Мч. Сергія і Вакха	
Прп. Евфросини	Прп. Пелагії	
18 по Сош. і Престав. Ів. Бог.	19 по Сош., Отців 7 Собору	
Мч. Калістрата	Мч. Евлампія	
† Прп. Харитона	Ап. Филипа	
Прп. Киріяка	Мч. Прова	
Сщмч. Григорія	Мч. Карпа	
Покров Пр. Богор. (н. н.)	Прп. Параскеви	
Сщмч. Киприяна	Прп. Евтимія	

НЕДІЛЯ 18 ПО СОШ. СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЛУКИ, ЗАЧ. 17.

ой час стояв Ісус при о- Генезаретськім; і побачив овна, що стояли край о- а рибаки вийшли з них і вали сіті. І увійшов в човен, що був Симонів, і в його, щоб відчалив від землі; і сівши, нав- арід з човна. Коли ж пе- в говорити, сказав до на: Відплинь на глибину і ьте ваші сіті на ловлю. мон у відповідь сказав Учителю, цілу ніч тру- я ми і нічого не зловили, твоє слово закину сіті. бивши це, зловили вели- ожество риб; і прорива- іх сіть. І дали знак това- ришам, що були в другім човні, щоб прийшли і помогли їм; і прийшли і наповнили обидва човни так, що майже потопали. Коли це побачив Симон Петро, припав до колін Ісусових, кажучи: Іди від мене, бо я чоловік грішний, Господи! Бо страх обняв його і всіх, що з ним були, задля ловлі риб, котрі спіймали; також і Якова і Йоана, синів Зеведеєвих, що були товаришами Симоновими. І сказав до Симона Ісус: Не бійся, відтепер будеш людей ловити. І витягнувши обидва човни на землю, залишили все і пішли за ним.

Чи всі Церкви добрі?

ин батько мав дуже доро- ерстень. І мав він трьох яких однаково любив. ільки одному з них міг, ючи, лишити правдивий ень. А щоб двом іншим здавати болю і жалю, ка- н зробити ще два, на ви- такі самі, перстені, і дав ому з синів по одному. ий думав, що має правди- орогоцінний перстень то- ли в дійсності мав його один.

що не належать, без ої провини, до католиць- еркви, думають, що вони ають правдивий перстень- небесного Отця, правди- ру, правдиву релігію. Та "релігій" тільки та, що оповідує св. католицька ва, є правдива. Як досвід ювілер пізнає правди- цінний перстень від під- , так і людина, просві- Божою ласкою, пізнає диву перлу — правдиву ову віру. Однак про тих, добрій вірі посідають ін- д католицької віри та гли переконані, що їх "віра" но правдива (як ті два , що мали на вигляд такі перстені!) і по тій вірі по ті живуть, католицька а не каже, що вони не ть спастися. Знаємо зі вангелія, що Ісус поміг Хананейці, уздоровив слу имського сотника, хоч ті не належали до вибра- народу. Але вони не були едженi до правдивої Хри- ї науки. Вони жили у сво рі" в добрій вірі!

наче інакше трактував тих, що знали, котра є дива віра, або мали змогу знати. До них (фарисеї!) багато разів говорить: е вам!" Католицька Цер- — дальше живий Христос иться тієї самої науки і ки. Вона не каже, що всі, не належать до католиць- Церкви, будуть осуджені. вона твердить, що всі ті, пізнали, що їх віра не є дива; всі ті, що мають у пізнати правдиву віру, цього не роблять і живуть правдивою Церквою; всі о були у правдивій като- кій Церкві і мали правди- ру, але її покинули й ви- и іншу, для свого земсько- иття легшу — з яким ли- станутъ вони всі перед ли- відвічного Судді і Царя? хто твердить, що всі віри Церкви добрі, бо ж всюди моляться до Бога, всюди ть зберігати 10 запові- Отже чому "лишати ту ", до якої нині хтось нале- , та приймати католиць- ку? Не перечимо, що в усіх Церквах люди моляться. Але ж люди молилися і перед приходом на світ Ісуса Христа. Одначе сама молитва не вистачає. Людям ще треба ласки, яку дістаємо через св. Тайни, треба моральних приписів, але не будьяких, а досконалих, Божих. Часом кажуть: "Чесна людина не змінює своєї віри". Так сказав раз один визначний чоловік до графа Штольберга. "Не люблю і я людей, які змінюють віру своїх батьків на іншу; і саме тому вертаюсь до католицької віри й Церкви, яку лишили мої предки". Розумна людина не платить за звичайне скло грошей, які треба заплатити за шляхетний камінь; розумна людина не платить вічним життям за підмінку правдивої віри, тільки за правдиву Божу релігію.

Як же ж нам, що маємо правдиву віру в католицькій Церкві, ставитись до іновірців? Послухаймо ради св. Августина: "Кожного вважай своїм ближнім, хочби він і не був у правдивій Церкві, і навіть, якби не був християнином. Нині він кланяється каменеві, а завтра може навернутись і почитати правдивого Бога, і то нераз краще, як ти, що часто правдивого Бога ображуєш". Отже любім усіх людей; ненавидіти можемо їх гріхи, а не їх самих!

Все так бувало, а в нинішніх часах буває дуже часто, що розумні люди, і світські і "духовні" різних вір, після довгих років шукань, розважань, застанов приймають правдиву віру, якої береже католицька Церква, стають католиками. "Але й лишають католицьку віру і Церкву" — скаже дехто. Так! Але не з застанови, не з пізнання, що католицька Церква не є правдивою Христовою Церквою, а з інших мотивів! "Навіть католицькі священики покидають деколи католицьку Церкву" — чуємо часом. Не криємося з тим, і це правда, але не тому вони лишають католицьку Церкву, що знайшли, що вона не правдива Христова Церква, а з зовсім інших причин. Ось Юда лишив Христа, бо "любив гроші"; Лютер-монах лишив католицьку Церкву, бо хотів оженитися. І нині те саме. Одні йдуть, бо "люблять гроші", хоч таких таки дуже мало. Інші, щоб могти оженитися. Чи ви чули, щоб якийсь нежонатий священик лишив католицьку Церкву, пристав до іншої "віри" і дальше жив у безженному стані? Ні! Вони женяться, бо тому й лишили католицьку Церкву. А могли б жити в тій іншій "вірі" самітно й дальше, ніхто ж їх не змушує до подружжя; ба, але саме тому вони лишили католицьку Церкву, щоб відвязатись від її законів! А поговоріть з таким апостатом-священиком; якщо він з вами щирий, він скаже вам, які страшні муки він переживає. Він напевно вернувся б назад до католицької Церкви, коли б вона прийняла його таким, яким він тепер є, тобто жонатим. Чи нема таких випадків у Канаді чи в ЗДАмерики?

А щодо людей світських, часто й неписьменних чи малописьменних, то й такі лишають деколи католицьку Церкву тому, що вона їм на щось не дозволяє (розводи!), а нераз з фальшивої амбіції. Буває, що людина думає собі так: "Гавза маю, ґару маю, дещо в банку є — а мене люди не вважають за "щось"! Навчуся складати разом букви, куплю за $2.00 біблію і буду "вчити" інших та вже буду "щось".

Ісуса Христа питався св. Іван: "Чи Ти є той, що має прийти, чи маємо чекати на іншого?" І Ісус чудами потвердив своє післанництво. А тих дурисвітів навіть ніхто не питається, яким правом вони роблять те, що роблять, себто баламутять людей...

Не можуть всі Церкви бути однаково добрі, бо їх навчання різне. Коли одна Церква вчить, що є чистилище, що є небо, пекло, що треба почитати Пречисту Діву Марію, а інші вчать, що нема пекла, що нема неба, що нема чистилища, що не треба почитати Пречистої Діви Марії — то як може бути і одне і друге правдою?

Був тільки один Ісус Христос. Він оснував тільки одну Церкву. Тою єдиною правдивою Христовою Церквою є св. католицька Церква, що має всі чотири знамена, знаки Христової Церкви: вона є одна, свята, соборна й апостольська.

о. М. Д.

ЗОЛОТАРСЬКИЙ ВАРСТАТ ТА РОБІТНЯ ЦЕРКОВНИХ РІЧЕЙ

ERWIN PARG, SILVERSMITH

10565 - 97 Street — Phone 41096 — Edmonton, Alta.

оручає себе ласкавій увазі Впр. та Всч. Духовенства, Церковних Комітетів та заінтересованих вірних.

ПРИЙМАЄМО ДО НАПРАВИ ТА ПОЗОЛОЧЕННЯ І СРІБЛЕННЯ ЦЕРКОВНІ РЕЧІ, ЯК ЧАШІ, ДИСКОСИ СВІЧНИКИ і т. д.

Виготовляємо з бажаних матеріялів всі церковні сосуди: чаші, дискоси, звізди, ложечки, копія, всеночники і т. д. згідно з бажанням Духовенства та обрядових приписів.

Солідна обслуга!

Виготовлення замовлень у бажаному часі!

ХЛОПЦІ ВІВТАРНОЇ ДРУЖИНИ при церкві св. Апп. Петра і Павла в Мондері, Алта. Посередині Впр. о. П. Грабець ЧСВВ, парох.

Кардинал Міндсенті перебуває далі у вязниці

Кардинал Міндсенті, що його нібито звільнили мадярські комуністи з вязниці, все ще перебуває у вязниці — твердить офіційний орган Ватикану "Оссерваторе Романо". Комуно-мадярський уряд видав був фальшиве повідомлення про звільнення кардинала з уваги на конференцію "на вершинах", що мала тоді розпочатися в Женеві. Кард. Міндсенті, як його комуністи засудили на досмертну вязницю "за шпигунство і державну зраду", від кинув передумову звільнення — зречення з свого становища голови Католицької Церкви на Мадярщині.

ПАПА ПІЙ XII ЗА ТІСНІШІ ЗВЯЗКИ ЕВРОПИ З АМЕРИКОЮ

Папа Пій XII прийняв на спеціяльній авдієнції в Кастельґандольфо делеґатів V. Конґресу Европейсько-Американських Товариств. Підчас авдієнції Папа виголосив до делеґатів промову, закликаючи до тісної співпраці між обома континентами. Зокрема Папа похвалив поставу Америки у віднощенні до Европи після другої світової війни.

Між делеґатами, які були присутні на авдієнції, були князь Бернард Голяндський, бельгійський міністер закордонних справ Пол Спаак і колишній французький премієр Жорж Бідо.

Папа заявив, що християнська підстагова правда є найкращим засобом проти низьких сил, які опановують серця і сумління народів.

ПРЕОСВ. ЕЛЬКА ЗАІМЕНОВАНО ЄПИСКОПОМ ПИТСБУРЗЬКОЇ ЕКЗАРХІЇ

Його Святість Папа Пій XII заіменував Преосв. Николу Елька Єпископом (Апостольським Екзархом) Екзархії греко - католицького обряду в Питсбургу. Досі Владика Н. Елько, титулярний Єпископ Апольонії, був тільки Апостольським Адміністратором Питсбурзької Екзархії, до якої належать вірні греко-католицького обряду з Карпатської України, а теж Мадяри і Хорвати того обряду в ЗДА.

НА ЛИТВІ ВИСВЯЧЕНО ДВОХ НОВИХ РИМО-КАТОЛ. ЄПИСКОПІВ

Московське радіо проголосило, що в Паневежській катедрі на совєтській Литві в присутності 15,000 вірних висвячено двох нових єпископів римо-католицької Церкви — П. Мажіаліса і д-ра І. Станкевічіуса та що консекрацію — "згідно з інструкціями з Ватикану" — перевів 80-річний епископ Паневежської Дієцезії Казімерас Полоторакас. У висвяченні взяло участь понад 30 пралатів, каноніків і священиків. Вістку московського радія про цю подію підтвердив Ватикан, не подаючи ніяких коментарів.

ПЕРШІ ЄПИСКОПСЬКІ СВЯЧЕННЯ У СХ. НІМЕЧЧИНІ

Католицький епископ Берліну д-р Вільгельм Вескам висвятив у катедрі в Бавцен (Будишин) архипресвитера і пароха в Липську (Ляйпціґ) д-ра Оттона Шпільбека на епископа-помічника. Співсвятителями нового епископа були еп. д-р Ґенґсбах з Падерборну і еп. д-р Фройс з Ерфурту. В торжественних богослуженні, полученім із свяченням, взяло участь 200 священиків і численні вірні з цілої дієцезії Майсен.

Свячення еп. Шпільбека — це перше єпископське свячення в совєтській смузі Німеччини і водночас це перше свячення єпископа у катедрі в Бавцен.

ЗВІЛЬНЯТЬ КАРДИНАЛА ВИШИНСЬКОГО

Польські урядові кола заявили, що кардинал Стефан Вишинський, який ізольований в одному з монастирів у Білостоку, буде звільнений в "дуже скорому часі". Кардинала арештувала польська комуністична влада у вересні 1953 р.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

Впр. і Всч. Отців Душпастирів, які присилають нам до поміщення порядок своїх Богослужень, прохаємо ласкаво висилати свої повідомлення своєчасно, щоб ми мали їх в руках найпізніше в четвер перед тим числом, до якого призначений порядок їх Богослужень. Просимо теж дуже, з огляду на обмаль місця, подавати порядок Богослужень докладно в такім виді, в якім ми їх в "У. В." містимо вже здавна, без зайвих чи не конче потрібних додатків.

НАВІТЬ ПРАВОСЛАВНІ МОЛЯТЬСЯ ПО ТЮРМАХ ЗА СВ. ОТЦЯ

В руках маємо лист з 29. серпня ц. р. до української родини в Філядельфії, Па., від одної Українки з Західної Европи, в якому вона пише, що розмовляла з жінкою, яка була заслана до СССР, а тепер вернулася. Про розмову з нею пише таке: "Те, що вона оповідає, як бідні люди терплять (в СССР), то ми направду повинні бути Богові дуже вдячні, що дав нам можливість втекти з того проклятого пекла.Назагал люди вірять свято, і дуже моляться, що вже не довге їх терпіння. Навіть православні моляться по тюрмах за Святішого Отця і кажуть, що Він — єдина надія їх!" (Шлях)

Увага, округа Кадворт і сусідні округи!

В неділю 16. жовтня соборна Служба Божа в Кадворт з нагоди тисячріччя християнства в Україні та золотого ювілею Саскачевану. По Сл. Божій обід для всіх присутніх. Після обіду концерт з багатою програмою. Точно в 3. год. попол. посвячення ювілейного памятника на церковній площі і соборна Панахида за померлих піонерів, ветеранів вояків та борців за віру і волю на рідних землях. Тож прийдіть усі масово!

о. Єр. Ляшкевич, о. І. Ворона,
Кадворт, Саск.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЖОВТЕНЬ

АЛБЕРТА

9. — Торебі
16. — Калмар Неп. Зачаття
23. — Ледук

Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

9. — Спас, Гіллярд Усп. Б. М.
16. — Борщів, Краків (празник)
23. — Чипмен, Ворвик
26. Вмч. Димитрія — Борщів
30. — Борщів, Гіллярд Усп. Б. М.

Basilian Fathers, Mundare, Alta.

9. — Скаро
16. — Стар
23. — Лішор
30. — Скаро

о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

9. — Парк Корт (103; Рочфорд Бридж (11.45)
16. — Вайлдвуд (10.00, храм св. Покрова); Мекей (3.00)
23. — Мензі (10.00); Мун Лейк (2.30)
30. — Черґил (10, свято 1000-річчя Християнства в Україні)

о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

7. — Редвей (год. 9. рано братська С. Б. в парох. каплиці)
9. — Восетна (10.00)
16. — Елдорена (9.30 Всен. і С. Б., храм)

о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

9. — Іскулі (10.30)
16. — Оен (10.30)
23. — Дромгеллер (11.00)
26. — Дромгеллер (10.00)
30. — Біґ Веллій (10.15)

о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

9. — Неров Лейк
16. — Россінґтон
23. — Річмонд Парк
30. — Галич

о. П. Петришин,
Box 391 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

9. — Ґлендон
16. — Ст. Павл (празн., 9.30 Литія)
23. — Айрон Ривер
30. — Ґлендон

Український Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

9. — Стрий (Утр. 10, С. Б. 10.30)
16. — Спедден (Утр. 10, С. Б. 10.30)
23. — Беаліс (Утр. 10, С. Б. 10.30)
30. — Стрий (Утр. 10, С. Б. 10.30)

Кожної неділі в жовтні Молебень в год. 5. попол. у Вильні.

о. В. С., Box 98, Тел. 39, Вильна, Алта.

9. — Плейн Лейк (по С. Б. перекуска в Нар. Домі, опісля збори)
16. — Ту Гилс
23. — Гери Гил

о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.
Box 105 — Тел. 345.

9. — Елк Пойнт
16. — Енґел Лейк (Покр. М. Б., Всен. 9.30)
23. — Нортерн Веллій
30. — Дервент-місто

о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

9. — Лемонт
16. — Восток св. Михаїла
23. — Лемонт
26. Вмч. Димитрія — Св. Майкел св. Николая
30. — Делф

о. Евген Дмитрук
Box 201. — Лемонт, Алта.

9. — Редвотер-фарми (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
16. — Вох (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
23. — Федора (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
30 — Редвотер-місто (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)

о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

9. — Бойл
16. Покров Пр. Богор. — Крейґенд
23. — Фрейнс
30. Христа Царя — Просперіті

о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

9. — Ріно
14. Покров Пр. Бог. — Гарт Ривер

о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

9. — Ферні (10.30)
16. — Колмен (10.30)
23. — Кренбрук (10.30)
30. — Кімберлей (9.30) Кренбрук (11.00)

о. Михайло Шевчук
Box 1164 — Кренбрук, Б. К.

9. — Трейл
16. — Нелсон
23. — Крестон
26. Вмч. Димитрія — Нелсон
30. — Ґренд Форкс

о. Теофіль Гурко,
Телефон 79x
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

9. — Ню Вестминстер (10.00 в галі римо-кат. школи, 244 Лоренс вул.)
16. — Гемонд (10.00 в місц. римо-кат. церкві при 2. евені)
23. — Ню Вестминстер (10.00, в галі римо-кат. школи, 244 Лоренс вул.)
30. — Павел Ривер (год. 11.15 у церкві Св. Йосифа)

о. Маркіян Білик,
307 Cedar St. — Tel. 5593R
New Westminster, B. C.

9. — Келовна
16. — Кемлупс
23. — Ґріндрод
30. — Ревелсток

о. Богдан М. Ганушевський,
118 Don St., North Kamloops, B. C.
Телефон 1679-R-3

9. — Торгилд (10.00)
16. — Еґремонт (10.00)
23. — Клірбрук (10.00)
30. — Дарлінґ (10.00)

о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта.
Рум 214, Тел. 29953

9 — Голден-місто
16. — Дейзленд
23. — Голден-фарми
26. Вмч. Димитрія — Голден-місто
30. — Коперник

о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

9. — Ренфурлі
16. — Левой
23. — Іннісфрі 11-ий ренч
30. — Іннісфрі 10-ий ренч

Утреня 9.30, Служба Божа 10.30

о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

9. — Менвил (11.00)
16. — Лойдминстер (11.00)
23. — Фіделиті (11.00)
30. — Лойдминстер (11.00)

о. Р. Стародуб,
Box 1814 — Тел. 641 — 4810-50 Аве. Верміліон, Алта.

9. — Бовелон
16. — Мирнам
23. — Моркемб
26. Св. Димитрія (н. ст.) — Мирнам
30. — Бовелон

о. Юрій Малий,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

САСКАЧЕВАН

9. — Прудгом (Всен. г. 9., С. Б. 10): Вонда (чит. С. Б. год. 8)
16. — Борщів (9.30 Всен., 10.30 С. Б.) Вонда (чит. С. Б. год. 8)
23. — Пітерсон
30. — Коло Гаврилюків

о. Н. Будз
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

9. — Спаса, Твей-місто
16. — Кадворт (соборна С. Б. на памятку тисячріччя християнства в Україні та золотого ювілею Саск.)
23. — Гамболдт, Димитрія (по С. Б. обід і базар у Гамболдт і Димитрія)
30. — Кадворт, Карпентер
31. — Кадворт (соборна Листопадова Панахида, год. 7. веч.)

Служби Божі подяки:

8. — Димитрія (год. 10)
10. — Кадворт, Гамболдт (год. 10)
11. — Спаса, Карпентер (год. 10)
14. — Твей-місто (год. 10)
15. — Дана (год. 10)

о. Єронім Ляшкевич, о. Іван Ворона
Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

9. — Норт Бетелфорд
16. — Витків
23. — Норт Бетелфорд
30. — Пейтон

о. Б. Бачинський, 922 - 108 Стр. Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2781

9. — Кемсек (9 рано і 7 веч.); Вериген (10.30 рано)
10. — Кемсек (10.00)
16. — Кемсек (10 рано і 8. веч.)
23. — Кемсек (9 рано і 7 веч.); Ронимід (10.30, по С. Б. річні церковні збори)
30. — Кемсек (9. рано і 7 веч.); Ст. Филипс (10.30, 4. попол. річний церковний базар)

о. Шек — Кемсек, Саск.

9. — Бюкенан
16. — Тедмор
23. — Ковалівка
30. — Олеша

Український гр. кат. Парохіяльний Уряд у Бюкенан, Саск. Box 49, Тел. 72.

9. — Мекдавел
11. — День подяки у Міт Парк
13. — День подяки в Сісел
16. — Самбург
17. — День подяки в Самбург
20. — День подяки в Мекдавел
23 — Сісел
30. — Шипмен
31. — День подяки в Шипмен

о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

9. — Альвена-місто (8.30); Альвена-фарми (10.00)
16. — Боднарі
23. — Альвена-місто (8.30 і 10.00)
30. — Єллов Крік

о. В. Осадець,
Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.

9. — Гефорд 8.45; Алтикейн 10.30
16. — Гефорд
23. — Гефорд 8.45; Албертави 10.30
30. — Гефорд 8.45; Спірс 10.30

о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Гефорд, Саск.

9. — Угриніів
16. — Орлів
23. — Блейн Лейк
30. — Кридор

о. А. Хоружний
Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.

9. — Мелфорт (10.30)
16. — Ґровлид (9.30)
23. — Ніпавин (10.30)
30. — Брукебі (9.30)

о. В. Савчук
Box 1375 — Тел. 2833 — Мелфорт

9. — Вейбори
16. — Ріджайна (празник Покр. П. Б.)
23. — Свифт Корент
26. Вмч. Димитрія — Годжвил (Всен. год. 9., С. Б. год. 10)
30. — Ґлентворт

о. В. Обарянин
1731 Торонто Стр., Ріджайна, Саск.

9. — Поркюпайн Плейн
16. — Ервуд (празник)
23. — Годсон Бей
30. — Поркюпайн Плейн

о. М. Куриле — Годсон Бей, Саск.

9. — Вакав
14. — Ст. Джуліен (празник)
16. — Сокаль
23. — Смитс
30. — Вакав

о. Н. Сидорак
Box 312 — Тел. 166 — Вакав, Саск.

9. — Норквей-фарми
16. — Сван Плейн
23. — Антонівка
30. — Норквей-місто

о. Володимир Флак
Box 37; Тел. 65 Норквей, Саск.

9. — Інвермей
16. — Рама
23. — Куликів
30. Христа Царя — Доброводи

о. Іван Мак, Box 23, Рама, Саск.

9. — Нора
16. Покров П.Д.М. — Вадіна
23. — Бобулинці
30. — Понас Лейк

о. Іван Забава
Box 388 Вадена, Саск.

9. — Бруно, Ростерн-місто
16. — Мічам, Ростерн-Бог.
23. — Бруно, Біґар
30. Христа Царя — Ґернзей, Кіндерслей

о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

МАНІТОБА

9. — Мелеб (10.00)
14. Покров П. Б. — Мелеб (10.30)
16. — Ла Брокері (празник Покрови, год. 10.00)
23. — Гімлі (о. Н. Голований)
23. — Пензі
30. — Ривертон

о. Еміліян Пільків,
Ukrainian Park, Camp Morton, Man.

9. — Тулон
16. — Малантон (храм за Покров Пр. Д. Марії); Вінніпег Біч
23. — Фолей-Возний
30. Христа Царя — Інвуд

о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

14. Покров П. Б. — Елфінстон (заст. о. П. Романишин)
23. — Долини
30. — Мензі

о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

9. — Скайлейк
16. Покров Пр. Бог. — Окно (храм)
23. — Арборг
30. Христа Царя — Ярослав

о. Р. Малицький — Арборг, Ман.
Box 258.

9. — Маковські
14. Покр. Пр. Бог. — Ловсенд (праз.)
16. — Сандави
23. — Згода
30. Христа Царя — Каліенто

о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

9. — Фишінг Ривер

о. Григорій Овчарик,
Тел. 820-R2 (Давфин Ексчейндж)
Box 2 — Сифтон, Ман.

9. — Шол Лейк
16. — Овкбурн
23. — Долини
30. — Шол Лейк

о. Петро Романишин,
Box 82 — Тел. 294 — Овкбурн, Ман.

Едмонтон, Алта. — Весільні дзвони

П-во Юліян і Ґеня Червоняки (Кліша власність молодих)

5. вересня був пречудний і сонячний день. В той день у катедрі св. священим. Йосафата Впр. о. ігумен Б. Слобода ЧСВВ в сослуженні оо. Я. Шкварка та Е. Кушка уділив св. Тайни подружжя молодій парі: Юліянові Е. Червонякові і Ґені Семків.

Після шлюбу родичі молодої і молодого приймали гостей в Українськім Народнім Домі. Всіх гостей було приблизно 400. Господарем був п. Із. Боцюрків, що привітав гостей і вніс тост у честь молодят та покликав опісля до слова пароха катедри, о. ігумена Б. Слободу. Впр. о. Слобода висловив радість, що наша громада збагачується ще одною українською католицькою родиною і вніс многоліттвіє для молодят та їх родичів. П. О. Приймa склав бажання від УНДому і як кол. учитель рідної школи, до якої ходив молодий Ю. Е. Червоняк. При цій нагоді звернув увагу на те, яку важну ролю в суспільстві відограє організація і рідна школа. Щирі бажання зложив теж гість і приятель молодих, о. П. Гевко ЧСВВ з Ванкуверу. Батько молодого п. Вол. Червоняк побажав дітям всього найкращого, що батько і мати можуть бажати своїм дітям. Від молоді склав бажання д-р В. Байрак, голова місцевого Відділу УКЮ. Від родини молодої склав щирі бажання вуйко молодої п. Михайло Чайка, що прибув з родиною на весілля з Вінніпегу. При кінці молодий подякував родичам, що справили для них таке гарне весілля, і гостям, що прибули на весілля, щоб поділитися з ними радістю і скласти свої бажання на порозі їх нового життя.

На заклик господаря п. І. Боцюркова переведено збірку на католицьку пресу, з якої на "Українські Вісті" передано $12.00. Жертводавцям щира подяка, молодятам многая і благая літа! **І. Б.**

Оєн, Алта.

В РОКОВИНИ СМЕРТИ БЛ. П. ВАСИЛЯ СЕНЬКОВА

Бл. п. Василь Сеньків

8. 8. ц. р. в церкві в Оєн зібралась родина покійного Василя Сенькова, члени парохії і сусіди, приятелі та знайомі, щоб у перші роковини його смерти взяти участь у поминальних Богослуженнях за його душу. Гарний приклад дала всім родина покійного, бо і вірна дружина Анна, і син, і донька, і невістка, і зять приступили до св. Тайн, жертвуючи св. сповідь та св. Причастя за спокій душі покійного. А приявні, щоб дати доказ пошани і доброї памяти для пок. Василя та його щирої жертвенности для нашої церкви, зложили на сплачення церковного довгу $20.00. Жертвували: по $5.00 М. Баковий та А. Білецький; по $2.00 М. Скорий, Т. Кузьмінський та А. Соловейко з Калгар; по 1.00 П. Кревський, І. Вечорек, І. Шмігельський та І. Дубровський. Слід зазначити, що впродовж цілого року кожного місяця відправлялись заупокійні Богослуження, бо побожна дружина пок. Василя, яка дуже болючо переживає ще по нинішній день втрату дорогого мужа, не жалувала ніколи ні труду ні коштів на ці поминки.

По співаній Службі Божій посвятив о. парох Л. Сивенький мармуровий памятник на могилі покійного, опісля відбувся на фармі поминальний обід, у часі якого приявні не забули і за "Українські Вісті", яких передплатником був бл. п. Василь Сеньків. Приявні зложили на "У. В." $9.50. Жертвували по $1.00 С. Голосько, Д. Присяжний, М. Росс, О. Голяновський, М. Гузар, Ф. Сеньків, А. Сеньків, М. Ганевич, П. Ріпа; 50ц. Марія Ганевич.

Хай же канадійська земля буде праведникові легкою! **Приявний.**

ПОДЯКА. Сердечну подяку складаю Всч. о. пароxові Л. Сивенькому за поминальні відправи та за посвячення памятника на могилі мого дорогого мужа Василя, а також всім тим сусідам, приятелям і знайомим, що взяли участь у цих Богослуженнях та співчувають зі мною в моєму великому горю. Всіх Вас за Ваше добре серце і за память про покійного Василя хай Всевишній наділяє своїми щедрими ласками!

Вдова Анна і діти.

Веґревил, Алта.

В 10-і РОКОВИНИ СМЕРТИ БЛ. П. ЕВСТАХІЯ ГАЙДУКА

В суботу 10. вересня Впр. о. Є. Химій ЧСВВ відслужив св. Літургію в намірені бл. п. Евстахія Гайдука, в десяті роковини його смерти. Дружина покійного Катерина спросила сусідів, знайомих і кревних на поминальне Богослуження за свого вірного мужа Евстахія.

По Богослуженню відбувся в Народнім Домі поминальний обід, що його приготовило жіноче товариство. Обід закінчено спільною молитвою і переведено збірку на "Українські Вісті", яка принесла $5.45. Нехай Всевишній дарує ласку бл. п. Евстахієві! В. Й. П! **Г. Б.**

Показ народньої ноші

Ліга Українських Католицьких Жінок в Едмонтоні влаштовує

В СУБОТУ 22. І В НЕДІЛЮ 23. ЖОВТНЯ Ц. Р.
в залі Українського Народнього Дому

ПОКАЗ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНЬОЇ НОШІ, ЯК ТАКОЖ МОДЕРНОЇ НОШІ З ЗАСТОСУВАННЯМ ВИШИВОК

Показ, получений з чайним прийняттям, відбудеться в суботу 22. 10. від год. 2-ої до год. 6-ої вечора та в неділю 23. 10. від год. 3-ої до 7-ої вечора, що буде получений з добірною мистецькою програмою.

НАЙКРАЩЕ ВИКОНАНІ ОДЯГИ БУДУТЬ НАГОРОДЖЕНІ

На цей показ запрошуємо до ласкавої участи все Українське Громадянство.

КОМІТЕТ.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Кемлупс, Б. К.

ПОСВЯЧЕННЯ НОВОЗБУДОВАНОЇ РЕЗИДЕНЦІЇ

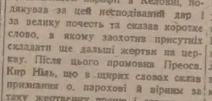
В неділю 28. серпня ц. р., після закінчення торжеств благословлення угольного каменя під новозбудовану церкву Успення Пресв. Богородиці в Келовні, Б. К., Преосв. Кир Ніль переїхав до міста Кемлупс, Б. К., щоб посвятити тут резиденцію для священика, побудовану в Норт Кемлупс, зараз біля недавно побудованої нашої мурованої церкви. Посвячення угольного каменя під цю церкву відбулося у вересні минулого року.

В год. 8. веч. відправив Преосв. Кир Ніль в асисті Всч. оо. М. Дяди, пароха Вернону, і Б. Ганушевського, місцевого пароха, торжественний Архиерейський Молебень до Пресв. Богородиці, після якого зібрані вірні перейшли з процесією до резиденції, де Преосв. Владика довершив посвячення дому. Гарно співав хор під проводом п. Ф. Микитюка, дяка з Вернону.

Зараз потім відбулося в парафіяльній галі прийняття. При кінці перекуски, яку приготовили жінки з Відділу ЛУКЖ під проводом п-і Анни Сліворської, голови Відділу, о. парох попросив до звіту предсідника парафії п. Василя Кінащука, який відчитав, скільки хто з членів парафії виробив годин при будові резиденції, бо за гроші, зложені Преосв. Кир Нілем і парафіянами, закуплено тільки матеріял, а всю працю виконали парафіяни зовсім безплатно. Отже працювали біля будови резиденції такі члени: Атаманчук Іван (226 години), Ворсмич Онуфрій (192), Сліворський Павло (187), Шах Михайло (154), Трупиш В. (150), Кінащук В. (116), Ворсмич В. (95), Шмир П. (60), Ворсмич Вол. (54.5), Ворсмич Джімі (52), Антоняк М. (48), Кузь Т. (45), Ушкало Вол. (42), Гаврищук Т. (34.5), Чадик І. (32), Ворсмич І. (18), Фулафка М. (18), Клочко Гр. (16), Павлишин С. (8), Кінащук Б. (8), Ушкало В. (8), Панас І. (8), Нестирук Ю. (3), Нестирук В. (3), Чаркос М. (3) і також о. Б. Ганушевський (коло 100 годин). Так зовсім безінтересовною працею здвигнено дім для священика. Малюванням хати зайнялися жінки з ЛУКЖ. Найбільше праці поклали: Н. Антоняк, А. Демків, А. Ворсмич, Д. Клочко, М. Кінащук, Г. Бей і О. Чадик. З черги п. Василь Ворсмич, касієр парафії, відчитав, хто зложив жертви на будову резиденції. Отже: Преосв. Кир Ніль $500, Гаврищук А. $100, Сліворський П. $100, Ворсмич О. $100, Атаманчук І. $100, Шах М. $100, Ворсмич Василь $100, Трупиш В. $100, Шмир Павло $80, Демків Анна $50, Коргут Катерина $50, Орвела Антоняк $74, Відділ ЛУКЖ $50, Кінащук В. $25, Флеммінґ І. $25, Антоняк М. $25. Решту грошей аж до суми $4,000, за які закуплено матеріял на будову, одержала парафія від міських бизнесменів, збіркою по яких зайнялися о. парох та А. Гаврищук, а також з імпрез, як карнавал з базаром, бінго, розіґравки тощо. Умеблювання для резиденції закупили парафіяни, що вже згадано в дописі про привітання о. пароха у квітні ц. р. Залишилося закупити ще форнес і це завершило б будову дому, який складається з пятьох кімнат (в тому кухня) і лазнички та повного бейзменту. В резиденції є електрика й вода та всі потрібні вигоди. Ззовні дім виправлений стоко і стоїть у яблуневому саді в самому осередку рухливого міста з усіми комунікаційними вигодами. Кількадесять стіп від дому пливе велика ріка Томпсон.

Після відчитання імен та прізвищ і жертв людей о. парох склав подяку Преосв. Кир Нілеві за дар на резиденцію і попросив вручити грамоту почесного членства п. Іванові Прокопчукові за його дар у сумі $1,000 на церкву в Кемлупс, за що закуплено дві льоти під церкву й резиденцію. П. Ів. Прокопчук, що є тепер предсідником парафії в Келовні, подякував за цей несподіваний дар і за велику почесть та сказав коротке слово, в якому заохотив присутніх складати ще дальші жертви на церкву. Після цього промовив Преосв. Кир Ніль, що в щирих словах склав признання о. пароxові й вірним за таку жертвенну працю і згадав, що резиденція в Кемлупс є одною з найкращих резиденцій у його Екзархаті. По проведеній молитві Владика ще довго розмовляв з людьми, яких по черзі представляв о. парох.

Учасник.



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованi ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, власник

9639 - 103 A Ave. — Edmonton

Едмонтон, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

Субота 30. липня ц. р. буде довго в памяті п-ва Григорія й Анни Леськів та п-ва Василя і Катерини Гаврилечків, бо того дня вони вінчали своїх дітей Кекилію та Михайла. Молода, Кекилія Леськів, довгі роки належала до Марійського Товариства Дівчат при катедрі св. Йосафата, де була й головою, належала до драматичного гуртка при УНДомі, до катедрального хору й хору Марійської Дружини та була одною з чільніших членкинь Українського Католицького Юнацтва. Молодий, Михайло Гаврилечко, був діяльним членом УКЮ,

П-во Михайло і Кекилія Гаврилечко

належав до Єпархіяльної та Всеканадійської Управ УКЮ, був співредактором журналу молоді "Юнацтво" та брав участь у драматичних виставах. Тому й не диво, що так багато людей наповнили катедральну церкву в часі їх шлюбу та відтак простору залю Українського Народнього Дому в часі весільної гостини. Акту вінчання довершили Впр. оо. Я. Шкварок і Я. Прокопів, обидва ЧСВВ.

Весільна гостина зачалася молитвою, яку провів Впр. о. ігумен Б. Слобода ЧСВВ. По смачній вечері п. Орест Демків, господар вечора, перший склав бажання молодятам і потім покликував до слова: Впр. о. Б. Слободу, п. О. Прийму, голову УНДому, батьків молодих та вкінці молодого. По відчитанню телеграм, які наспіли від приятелів зпоза Едмонтону, відспівано многоліттєвія молодій парі та їх добрим родичам, які зуміли так гарно, прикладно і по християнськи виховати своїх дітей. Гості ще довго забавлялися при добірній оркестрі, а перед відходом додому обдарували молодят цінними дарунками.

На другий день, по відправах у церкві, відбулися поправини в Нар. Домі, де знову прибуло немале число гостей. Тут промовив ще раз п. О. Демків, що покликав опісля до слова п-і Юлію Коренду, голову жіночого т-ва "Зоря" при УНДомі, яка попри свої бажання молодій парі та ґратуляції їх родичам попросила до збірки на "Українські Вісті". Зібрано $14.20. (На дівич-вечорі для п-и Кекилії зібрано на "У. В." $6.35, так що з цього весілля на "У. В." вплинуло $20.55). Жертводавцям щира подяка, а молодятам Михайлові і Кекилії бажаємо щасливого, веселого і повного Божих ласк подружнього життя.

В-ко.

Південний Едмонтон, Алта.

ПРИВІТАННЯ В НОВІМ ДОМІ

В неділю 18. вересня ц. р. вечором зібралися члени родини і приятелі п-ва Павла і Теклі Баран, щоб привітати їх в новонабутім домі. Аранжерами цієї несподіванки були п-і Я. Дідух і п-і Ю. Кініска. Господарем був п. П. Жовнір, що дуже гарно і щиро привітав п-во Баранів у їх домі. Потім виступали з промовами і привітаннями п-і Дідух і п-і Кініска. По їх промовах відспівано п-ву Баранам "Многая літа", які були дуже врадувані такою несподіванкою і тішилися, що мають стільки приятелів. Усім їм вони гарно подякували за память. При добрій вечері та на цікавих розмовах провели всі кілька приємних годин. Опісля п-і Дідух вручила п-ву Баранам дуже гарний дарунок, і всі присутні відспівали їм, їх родичам та гостям многоліттєвіє.

Після гарної промови-подяки п. Павла і Теклі Баранів та їх родичів п-і Дідух попросила ще до збірки на "Українські Вісті", на які зібрано $4.00. Жертводавцям щира подяка, а п-ву Баранам всього найкращого в їх новім домі.

Присутня.

Едмонтон, Алта.

СПРАВЛЕННЯ ПОМИЛКИ

В числі 37. "У. В." помістили ми допис про передвесільну гостину (шавер) для п-и Ірини Ревун. В тому дописі подано, що ця гостина відбулася в залі УНДому. Має бути: в залі УНЮ.

Ріджайна, Саск.

ПРОЩАННЯ ВСЧ. О. М. СИДОРАКА

У вівторок 30. серпня ц. р. парафіяни церкви св. Василія в Ріджайні зійшлися численно вечором у залі під церквою, щоб попрощати Всч. о. М. Сидорака, якого Єпископський Ординаріят призначив на пароха до Вакав, Саск. Всч. о. М. Сидорак, прибувши до Канади в 1947 р., разом з о. А. Фиком обслуговував також парафію в Ріджайні, аж до осени 1949 р., а так був парохом церков в околиці Ріджайни. За його старанням вибудовано гарну стилеву церкву в містечку Момартр і закуплено протестантську церкву на парафіяльну домівку в містечку Гренфел, Саск. Він плянував також будувати нову церкву в містечку Дайсарт, Саск.

Пані з місцевого Відділу ЛУКЖ приладили перекуску і коли все було готове, покликано з парохіяльної резиденції всіх священиків. Господарем був місцевий парох, Всч. о. М. Колодій. У часі перекуски прощали Всч. о. Сидорака: від священиків Всч. о. А. Шеснюк, парох Мус Джа, Саск., від парафії в Ріджайні п. Ю. Гук, від знайомих п. В. Саґаш, а о. Колодій вручив дарунок у готівці. Всч. о. Сидорак подякував усім за співпрацю в минулому та за бажання.

З нагоди прощання переведено збірку на пресовий фонд "Українських Вістей", яка принесла $7.00. Збіркою зайнявся п. Ю. Гук. Всім жертводавцям складаємо щиру подяку, а Всч. о. Сидоракові бажаємо Божого благословення і багато сил у його дальшій душпастирській праці.

Калґарі, Алта.

З НЕСПОДІВАНКИ НА "У. В."

Якраз у другі роковини вінчання п-ва С. і Е. Солодких зібралися їхні батьки, рідня і приятелі та знайомі, щоб привітати їх як щасливих господарів новозбудованого гарного дому. Дбайливо приготований п-вом А. і П. Блаженками та п. Ю. Білецьким вечір пройшов сердечно й радісно для всіх і зокрема для молодих господарів. Запрошувані підчас смачної вечері господарем вечора п. А. Бураком промовці (о. парох Ю. Ковальський, П. Юзвишин, батько пані дому, який, не зважаючи на гарячий час жнив, прибув з дружиною аж з Мирнам, далі батько господаря дому п. А. Солодкий, п. Білецький, п-і М. Солодка, П. Блаженко та інші) в теплих словах висказували свою радість з приводу того гарного осягу молодих п-ва Солодких та складали їм найщиріші бажання на майбутнє. В часі тих промов п-і А. Блаженко вручила солензантам дар від учасників у формі гарного стола, а п. Білецький перевів збірку на "Українські Вісті", яка принесла $6.05. На закінчення молоді господарі подякували сердечно всім присутнім, зокрема ж батькам, за цю милу несподіванку, а гості почали товариські забави, які протягнулись до пізнього вечора.

Учасник.

Етелберт, Ман.

ПРОЩАННЯ П-ВА ПАЧКОВСЬКИХ

9. вересня ц. р. вечором члени рідні, приятелі та знайомі з Етелберт і околиці зійшлися до парохіяльної галі, щоб попрощати п-во Пачковських з нагоди їх виїзду на постійний побут до міста Ріджайни в Саскачевані та побажати їм щастя, здоровя і щасливого життя в новій місцевості. Велике число людей, що зібралися на це прощання, свідчило про любов і пошану, яку здобули собі п-во Пачковські у своїх співгромадян своїм прикладним, чесним життям і тими прикметами характеру, що творять справді вартісний тип людини. Щира любов до Бога, Його св. Церкви і рідного народу та совісне виконування своїх християнських обовязків, жертвенність на справи Божі, прикладне життя в подружжі — оце ті риси їхнього духа, що записалися гарною сторінкою в історії української католицької громади в Етелберт. П-і Пачковська належала до місцевого Відділу ЛУКЖ від дня його оснування і була його секретаркою аж до відходу до Ріджайни. П-во Пачковські виховали четверо дітей в Божім дусі і їх діти були активними членами місцевого Відділу УКЮ. Всі ці сторінки їхнього трудолюбивого життя підкреслили п. Стефан Біґун (місцевий дяк) і п-і Софія Сірман, голова Відділу ЛУКЖ, після чого п-і Самець вручила їм гарні дарунки від родини і від всіх гостей, які відспівали їм гучне многоліття. Потім п-во Пачковські щиро подякували за таку несподіванку і за дарунки. Накінець п. Д. Рудий, заступник голови церковного комітету, побажав їм від себе й церковного комітету доброго здоровя і доброго поводження на новім місці та попросив гостей до збірки на "Українські Вісті". Збірка, яку перевела п-і Каралаш, принесла $5.71. Жертводавцям щире спасибі, а п-ву Пачковським бажаємо всього найкращого на новому місці поселення.

Д. Р.

Саскатун, Саск.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА КОВАЛЮКІВ

П-во Петро і Стефанія Ковалюки зі своєю родиною

В суботу 13. 8. ц. р. відбулася в домі Просвіти велика забава в честь заслужених членів парафії св. Юрія в Саскатуні п-ва Петра і Стефанії Ковалюків з нагоди їх срібного подружнього ювілею. Заля була гарно удекорована, при переднім столі засіли ювіляти з дітьми, дружба і дружка, близька родина та духовні отці. Точно в год. 7. вечора почалась вечеря, до якої Всч. о. парох І. Олійник провів молитву. Господар вечірки п. Петро Колпшір вніс тост за здоровя ювілятів та їх родини. По вечері господар П. Колпшір розказав коротко про життя ювілятів, які 25 років тому повінчалися в церкві св. Юрія в Саскатуні і повних 25 років живуть тут. Є вони членами парохії ввесь час, і то дійсними, цікавляться її життям і завжди помагають їй фінансово. Виховали гарно по християнськи своїх 4-еро дітей. Старша донька Оксана є норсою і працює в лікарні у Ванкувері, Б. К. Вона прибула на це родинне свято, щоб віддячитися своїм родичам за гарне виховання. Син Богдан по закінченні середньої школи працює в Саскатуні, а дві молодші доньки ходять до школи. Богдан, як колись молодим і його батько, любить українські танки і є здібним танцюристом, з чого його знає увесь Саскатун, бо де тільки треба показати український танок, він на це завжди готов. П-во Ковалюки є дійсно взірцевими родичами й парохіянами, тому не диво, що так багато гостей навіть зпоза Саскатуну прибуло на їх свято.

Всч. о. Олійник побажав ювілятам усього доброго, згадав про їх ревну працю в парохії та просив їх дітей, щоб ішли слідами родичів. Всч. о. М. Будз, який є парохом у Вонді, Саск., приїхав 40 миль на родинне свято своїх односельчан. Він згадав про рідне село Кути Старі, з якого походить п. Ковалюк і яке видало багато добрих та прикладних людей, що розʼїхались по вільному світі. Після того відспівано ювілятам "Многая літа" та вручено дорогий дарунок (срібне начиння) від гостей. Також брат п. Василь Ковалюк привітав ювілятів від себе і своєї родини та вручив дарунок. Донька Оксана привітала родичів від себе й решти дітей і також вручила дарунок. При кінці п. П. Ковалюк подякував усім за честь, яку їм зробили, та обіцяв по змозі віддячитись. Також п-і Ковалюк подякувала всім, а спеціяльно паням Луцик, В. Ковалюк, Петрик та іншим.

П-во Ковалюки жертвували з цеї нагоди $100 на малювання катедри св. Юрія. З переведеної збірки призначено на "Українські Вісті" $9.00.

Молитвою "Богородице Діво" закінчено вечерю і гості перейшли до залі на забаву при музиці, де танцювали до пізної ночі.

П-ву Петрові і Стефанії Ковалюкам бажаємо в щастю та здоровю дочекати 50-річного ювілею та потіхи зі своїх дітей для себе, нашої української католицької Церкви і рідного народу.

Саїй.

Ґронлід, Саск.

ВШАНУВАЛИ ПРИЯТЕЛІВ

В неділю вечором 7. серпня ц. р. краяни і приятелі п-ва Гриця і Марії Дезурів зробили їм несподіванку з нагоди 25 річчя їх подружнього життя. До української греко-католицького Нар. Дому на Мерівел зʼїхались як близькі, так і далекі, після чого післали авто по ювілятів. При вході в дверях відспівали їм "Многая літа" і тоді попросили за стіл, що був уже приготований заздалегідь.

П-во Дезури мають багато приятелів, яких здобули собі прикладним поводженням зі всіми людьми. А головне: п. Дезура своїм гумором і веселістю. Ювілят є голярем і 10 років мав готель у містечку Еллшам, Саск., а тепер має велику пасіку в Ріджделл і широкі знайомства. Тому деякі його приятелі приїхали навіть дуже здалека, щоб вшанувати ювілей п-ва Дезурів.

Господарем вечора був п. Кость Копачівський, що показався тут справжнім майстром, тому під його проводом гостина відбулася дуже гарно. Приятелі мали нагоду скласти їм щирі бажання і вручили їм прекрасні дарунки як від церкви, так і від всіх приятелів та від родини. П-во Дезури подякували щиро всім присутнім і тоді господар попросив до збірки на народні цілі. Зі збірки призначено на "Українські Вісті" $6. Жертводавцям щира подяка, а п-ву Дезурам бажаємо много літ прожити з двома своїми синами, що їх вони так гарно виховали.

Один з приятелів.

Мондер, Алта.

З ПОМИНКІВ НА "У. В."

Бл. п. Марія Варава

В суботу 17. вересня ц. р. добрий муж і діти, сини й доньки покійної Марії Варави, справили поминки за упокій своєї дорогої подруги і мами, яка упокоїлася перед роком у 82. році життя в Мондері. Заупокійну Службу Божу і Парастас відправив Впр. о. парох П. Грабець ЧСВВ.

Пок. Марія приїхала до Канади зі своїм чоловіком із Західної України 1901 року. Вони замешкали на північ від Мондеру в парохії Краків, але останних вісім років вона проживала разом зі своїм чоловіком у Мондері. Покійну оплакують: чоловік Данило, 6 синів, 3 доньки, 26 внуків, 3 правнуки й одна сестра. З нагоди цих поминків вислано на "Українські Вісті" $3.00. Вічна память пок. Марії!

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy

З практикою зі Старого Краю лікує рівні недуги та направляє надвихнені кости.

SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон офісу: 33855; дому: 83560

В СПРАВІ КУПНА, ПРОДАЖУ, ОБЕЗПЕЧЕННЯ
ЗВЕРТАЙТЕСЬ З ДОВІРЯМ ДО

Star Agencies Ltd.
EDMONTON

SOUTH SIDE OFFICE	NORTH SIDE OFFICE
10012 - 82 Avenue	10764 - 101 Street
Tel.: 393693	Tel.: 24334
Fred Kurylo, Mgr.	Nick Suchowersky, Mgr.

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

★ Найкраща обслуга
НАЙНИЖЧА ЦІНА
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС
З ДОВІРЯМ ★

М. Панилик — управителі — П. Пасемко

PARK DALE FUNERAL HOME
St. Paul - Phone 320 — Elk Point — Radway

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

МОРОЗ

Мала Орися стояла в городі з цвітами і дивувалась, як за одну ніч могли так почорніти і полиняти її любі квітки. — Ще вчора я не могла налюбуватися красою своїх чудових цвітів, а нині їх краса навіки зівяла, полиняла і почорніла. Цього спустошення доконав жорстокий мороз. Це він поморозив і знищив мої любі веселі цвіти. Ще вчора мої цвіти своєю красою чарували мою душу, а нині все виглядає знищене, як по страшній битві, в якій згинули всі вояки-герої.

Але я піду дальше. Ось там по другім боці квітника видно головки айстрів. О, їх мороз не подолав!

До малої Орисі усміхалися бадьорі білі, рожеві, блідопурпурові та бурячкові айстри. Мала Орися аж крикнула з радости: О, ви мої любі айстри! Ви минулої ночі вистояли в найзавзятішім бою. Ви — мої любі герої! І мала Орися припала до холодних личок веселих айстрів. — Велетні ґеорґінії побив та знівечив мороз, а вас, мої любі діточки айстри, він не переміг. Ой, яка ж я рада, що в моїм світі є такі геройчні квітки!

Весела Орися стала ще дальше оглядати спустошений квітник. Аж несподівано її зір спинився на рядочку барвистих братчиків: О, і ви, мої маленькі братчики, встоялися в битві із жорстоким морозом! Ви такі маленькі, а такі відважні! О, ви дійсно герої. Мороз немало намозолився минулої ночі по ваших оксамитних головках, а нині по цій страшній битві з морозом ви піднесли свої головки і дальше, як впродовж усього літа, дивитесь на тепле сонечко своїми солодкими очима.

Мала Орися станула біля рядочка братчиків і задумалась. Її зір помандрував по ближчих і дальших просторах. — Мій світ дитини переходить тепер велику зміну — думала. В дечому зміни йдуть поволі, а в дечому досить скоро. Ось мої цвіти перейшли велику зміну за одну ніч. Поля поволі переходили свою зміну. Перше вони були зелені, потім збіжжя дозріли і вони пожовкли, а тепер на них лишилася тільки стерня. Ліси, гаї і пасовиська влітї були зелені, а тепер вони починають убиратися в золото і кармазини. Незабаром листя опаде і їх розвіють сильні вітри. А чому в моїм світі настає така зміна? Бо до нього йде осінь, а за осінню прийде люта зима. Кожна пора в році дає моєму світові дитини інший вигляд. Тоді коли весна і літо дають світові дитини життя в рослинному життю, то осінь і зима несуть тому життю повільніше і скоріше завмирання. Деякі рослини ще борються довго з морозами за своє життя, а деяких мороз убиває вже в першій своїй битві.

Мороз? Хто він такий? Це недобрий гість з півночі. Я не люблю морозу, бо він ось-як спустошив мій світ. А може то так недобре і гріх думати? Все на світі сотворив Господь Бог. Він Всемогутній сотворив і пори року. Він сотворив теплу весну, гаряче літо, лагідну мрійливу осінь і холодну жорстоку зиму із сильними морозами й сильними бурями-сніговіями. А нам, діточкам, треба наш світ дитини любити таким, яким він є в кожній порі року. Тепер наш світ дитини опустів, бо його на якийсь час залишили пташки-щебетушки і полетіли в дальші світи на зимування. Білі цвіти почорніли і похилили свої головки, але в нашім серці живе надія, що до нашого світу ще вернеться весна і літо, вернуться щебетушки з далеких світів і наша землиця зацвіте знову. Ой, Боже, як гарно жити дитині з такими солодкими надіями в серці!

Загадки:

1. На весні ми виростаєм і в зелені проживаєм, а в золоті умираєм.
2. В трьох порах року я промишляю, а одну пору просипляю.
3. Влітї я живу у своїх верхах, а взимі у своїх ногах.

Відповідь на загадки:

1. Листя — живе, коли зелене, вмирає, коли пожовкне.
2. Медвідь, або яке інше звіря, що засипляє на зиму.
3. Рослина, що виростає за літо, на зиму гине на своїм верху, а живе у своїм корені.

Всячина

ЛАТИНСЬКІ АМЕРИКАНСЬКІ ДЕРЖАВИ ОЧИЩУЮТЬ СВОЇ МОВИ ВІД ЧУЖИХ СЛІВ

Латинські американські держави почали кампанію проти засмічування своїх мов чужими словами, головним чином англійськими. В Мехіко цю кампанію очолює сам міністер освіти Хозе А. Ценіцерос. Важко цю боротьбу вести, але до неї беруться, головно в Мехіко, з великою енергією. Студенти, шофери і купці люблять послуговуватись відомим американським "окей", проти чого виступають оборонці чистоти мови. У спорті також уживають багато англійських слів, а купці часто дають до часописів і на виставові вікна оголошення з англійськими словами. Також у радіових і телевізійних стаціях диктори вплітають у свою мову багато англійських слів. Проти того звернена кампанія за чистоту еспанської мови.

40 МІЛЬЙОНІВ УЧНІВ У ЗДА

В цьому шкільному році студіює в усіх школах ЗДА коло 40 мільйонів учнів і студентів, — на 1,658,500 більше, як в минулому році. Це вже одинадцятий рік число тих, що вчаться у школах ЗДА, зростає. Воно має зростати ще найменше девять років, і в 1964 році становитиме понад 51 мільйон.

ВИРОБЛЯЮТЬ БІЛЬШЕ АВТ, НІЖ РОДИТЬСЯ ДІТЕЙ

У Західній Німеччині продукують річно більше авт, ніж там родиться дітей — скаржився у своїй промові міністер для родинних справ в уряді Західної Німеччини, д-р Франц Вірмелінґ. За наведеною ним статистикою, в першій половині 1955 р. продано 439,000 нових авт західно-німецького виробу, а народилось у тому часі 402,000 дітей. Міністер заповів дальші полегші для родин із більшою кількістю дітей.

СЛОН З ЗООЛОГІЧНОГО ПАРКУ НА ВОЛІ

З зоологічного парку в Чарлот, Північна Каролайна, слон вже 10 днів пасеться в лісі, не бажаючи вертатися до парку. Зловити його не можуть, бо він ховається в густому лісі. Доглядач, який хотів цього слона піймати, ледве врятував своє життя, бо "Вікі" щораз більше дичавіє.

Студитська церква на Личакові, яку перевезли до Львова 1930 р. із села Кривки, повіт Турка.

З НОВИХ ВИДАНЬ

о. Василь Ваврик ЧСВВ: ТРАГЕДІЯ МОДЕРНОЇ МОЛОДІ. Слово Доброго Пастиря — Видавництво ОО. Василіян. Рік VI., ч. 9.-10. за вересень-жовтень 1955. Стор. 64, 16-ка. Ціна 25 центів.

Це дуже актуальна праця, написана живо та з великим знанням справи й ілюстрована численними, добре підібраними прикладами. Автор виявив у ній гарячу любов до української молоді і велику журу за її майбутнє, тобто за майбутнє рідного народу. Книжечку варто поручити не тільки старшим людям, зокрема батькам дітей та виховникам, але й самій молоді.

Степан Микитка: ВОЛОДИМИР ДОРОШЕНКО. З нагоди 75-річчя визначного вченого й громадянина. Накладом Гуртка Приятелів. Філядельфія 1955. Стор. 36, 8-ка. З передмовою проф. д-ра Олександра Оглоблина.

Треба щиро погратулювати я. Ст. Микитці, що завдав собі труду і випустив у світ цю книжечку в 75-річчя уродин нашого заслуженого вченого і громадського діяча, довголітнього бібліотекаря Наукового Т-ва Шевченка у Львові, Володимира Дорошенка. Книжечка, прикрашена портретом Ювілята, має такі розділи: Люди нової доби (О. Оглоблина); Вступ: Життєпис Ювілята; Характеристика особи Ювілята; Праці В. Дорошенка: І. Бібліографія; ІІ. Літературознавство; ІІІ. Життя і діяльність українських громадських діячів, учених і мистців; IV. Статті й розвідки на історичні, політичні, культурні й економічні теми; V. Українські видавництва, бібліотеки та наукові установи; VI. Спогади; VII. Популярні брошури; VIII. Рецензії; IX. Журналістична праця; Праці підготовані до друку; Доповнення; Відзиви про писання Вол. Дорошенка; Закінчення.

Петро Мірчук: ВІД ДРУГОГО ДО ЧЕТВЕРТОГО УНІВЕРСАЛУ. Політична Бібліотека Ліги Визволення України, ч. 8. Торонто 1955. Стор. 70, 8-ка.

УКРАЇНСЬКИЙ ЗБІРНИК. Книга II. Інститут для вивчення історії та культури СССР. Мюнхен 1955. Стор. 143, 4-ка. — Зміст: Від Видавничої Колеґії Інституту; Е. Ґловінський: Фінанси Української ССР в системі фінансів СССР; Б. Крупницький: Мазепа і совєтська історіографія; О. Ґірш: Умовні рефлекси і деспотія; А. Лебідь: Проблема меліорації земель України і Криму; Д. Соловей: Українське село в рр. 1931-33; П. Лютаревич: Цифри і факти про голод в Україні; О. Кульчицький: Пубертальність і адолесценція в очах совєтських виховників і психологів; Резюме в мовах англійській, німецькій та французькій; Короткі біографічні дані про авторів.

УКРАЇНСЬКИЙ ЗБІРНИК. Книга III. Інститут для вивчення історії та культури СССР. Мюнхен 1955. Стор. 207, велика 4-ка. — Зміст: Від Видавничої Колеґії; О. Юрченко: Опанування України большевицькою диктатурою в світлі сучасних совєтських джерел; Д. Чижевський: Совєтська історія української літератури; Б. Крупницький: Богдан Хмельницький і совєтська історіографія; Б. Левицький: Комуністична партія України — 1955 рік; М. Семчишин: Система шкільної освіти в сучасній Україні; Е. Ґловінський: Проф. д-р В. П. Тимошенко (до 70-ліття з дня народження); І. Мірчук: "Братання" слов'янських народів на тлі большевицької дійсности; Я. Вакуленко: До питання освоєння цілинних і перелогових земель в СССР.

БЮЛЕТЕНЬ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ за академічний рік 1954-55. Мюнхен 1955. Стор. 26, 4-ка.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

† ТИМІШ ОМЕЛЬЧЕНКО

6. вересня н. р. помер у лікарні в Торонті на 63. році життя після півторарічної важкої недуги учасник українських визвольних змагань, підполковник Армії Української Народньої Республіки Тиміш Омельченко. В рр. 1917-21, вирвавшись з німецького полону, зголосився він негайно до українського війська, де займав різні командні пости, аж до домандаита дивізії включно. В часі другої світової війни був головою Українського Національного Обєднання в Берліні, де проявляв велику активність. Переїхавши з Німеччини до Канади, працював як перший заступник голови Генеральної Управи, а донедавна й командант 5-ої Станиці Союзу б. українських вояків у Канаді. Похорон покійного відбувся 11. 9. в Торонті при участі всіх українських ветеранських організацій з прапорами. В. Й. П!

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та ужевані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Two Buicks Bingo

Sales Pavilion Annex

$7,500 in prizes

No Prize Less Than $50.00 in Value

VALUABLE CONSOLATION PRIZES IN CAR TIE BREAKER GAMES

FRIDAY, OCTOBER 14, 1955

Admission $3.00

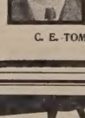
Tickets on Sale at Mike's News Stand, Hub Cigar, Boulevard Service Station, 96 St. & 111 Ave. or from any member of the Organization.

Doors open 7 p.m. Games start 8 p.m.

Sponsored by Norwood Canadian Legion No. 178 in Aid of Charitable Activities.

Dominion Life ASSURANCE COMPANY Since 1889
HEAD OFFICE: WATERLOO, ONTARIO

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ



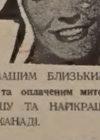
КАЖЕ:

Наш Домініяльний Плян Забезпечення означає негайну та видатну охорону для дорогих осіб, коли вони будуть її потребувати, а — коли будете жити означає фонд для вас на старі літа.

Спитайте мене про "Домініяльне Забезпечення".

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ



НАЙКРАЩИМ РІЗДВЯНИМ БАЖАННЯМ, НАЙВИДАТНІШОЮ ДОПОМОГОЮ ПЕРЕД ЗИМОЮ, НАЙМИЛІШИМ ПОДАРУНКОМ ВАШИМ БЛИЗЬКИМ є посилка-дар — з гарантованою доставою та оплаченим митом. Вислана через КАНЯҐА КО., НАЙСОЛІДНІШУ ТА НАЙКРАЩЕ ЗОРГАНІЗОВАНУ ВИСИЛКОВУ ФІРМУ В КАНАДІ.

Централя: 811 Queen St. W. Toronto, Ontario.
Відділи: M. Kowal, 655 Barton St. Hamilton, Ont., "Wirtex" 2112 St. Lawrence Blvd., Montreal, Que.

CANIAGA TORONTO, 811 QUEEN W.

Телефон: EM 4-5574

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (12)

ЗА СЕСТРОЮ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ

Козаки пустилися скоком. Слід показував до берега ріки.

Вже було коло полудня, як передові козаки повідомили, що побачили татарський табір.

Недоля казав напоїти коні й відпочити. Тепер уже Татарва не втече.

Попас тривав не довго. Вполудне найкраще нападати, бо Татарин ліниввий від спеки і неворухливий.

Посідали знову на коні й рушили.

Татари рушили теж. Їм пильно було до Криму.

Козаки їхали підтюпцем.

Недоля післав більшу частину своєї сотні далеко вбік. Вона мала обїхати колесом і забігти Татар збоку. Так і сталося. Козаки наближалися з двох боків. Вони бачили табір, як на долоні. Він тягнувся довгим мотузом понад берег, наче велика гусениця. Вози тягнули воли, а Татари їхали на конях боками.

Тепер козаки рушили з усієї сили. Татари побачили їх і зараз загадали отаборитися возами так, як це робили козаки. Почали підганяти воли батогами й заїздити на боки. Але було запізно.

Козаки налетіли на них, як яструби. Татари не вміли гаразд боронитися. Деякі стали по одному втікати, та тих половили на аркан. Цілий табір, з усім награбленим добром дістався в руки козаків. Степан з Петром увихалися поміж возами, де були бранці. На кількох арбах знайшли кілька спасівських молодиць і парубків.

— А де Ганна? — кричав Павлусь, ідучи вслід за батьком.

— Нема її, синочку! — обізвалась одна молодиця. — Ще вчора забрали Татари всіх дівчат та малих хлопців і поїхали наперед.

Степан лиш руками сплеснув. Павлусь посумнів. Уся надія пропала...

— Таточку, Петре, просіть пана сотника, хай накаже здоганяти, ми їх піймаємо напевно... Господи, що з Ганною сталося?

Козаки не втратили в цій стрічі нікого.

Недоля загадав спочивати тут довше. Козаки розтаборились, зарізали кілька волів і почали пекти мясо.

Спасівчани, що тут були, порадились і рішили з возами, кіньми і відібраним добром вертатися вранці додому. Степан випросив у сотника, щоб пустив і Петра. З цього не був радий Павлусь. Він знав з оповідань Андрія, що таке татарська неволя, в яку попала Ганна. Він знав, бо це знала кожна дитина в Україні, що поганці виробляють із бранцями, що їх продають на базарі. І він уявляв собі, як його любу сестричку Татарин веде на мотузі на базар, як її поганці оглядають та торгують, а відтак везуть у далеку турецьку землю, геть за море, і звідти ніколи їй вже не вернутись. Йому збиралось на плач.

— Хіба ж, тату, так її нещасну залишимо без помочі?

— Так мусить бути, коли не можна інакше, — каже батько. — От не рви мого серця... Не вона одна...

— Чому не можна? Ось ми три їдьмо в Крим, то її освободимо.

— А знаєш ти, братіку, де Крим? — відзивається Петро. — Там усі три пропадемо, і нас розлучать, та й її не видобудемо. Пропало!...

Павлусь затяв зуби і не говорив більше нічого.

Вже над вечором надійшла решта козаків з табором. Настала ніч. Козаки полягали спати. Павлусь лежав між батьком і братом, ніби спав. В обозі затихло.

Тоді Павлусь устав тихенько, надягнув на себе кожушину, взяв торбу з сухарями в брата, його дві пістолі, мішочок з кулями й ріжок з порохом, припняв свою шаблю і пішов, несучи своє сідло на голові поміж сплячих козаків просто до того місця, де паслися коні. Знайшов свого коня та обережно виїхав поміж ватри вартових козаків у степ. Відїхавши на таку віддаль, що його кулею не досягне, він потиснув коня і пігнав скоком.

Тепер поглянув на зорі і завернув коня на південний захід. "Там і Крим лежить", думав собі хлопець. Бо покійний дідусь показував йому частенько зорі на небі, по яких і серед ночі не заблукаєш ,і хлопець добре собі запамятав. Дідусева наука стала йому в пригоді. "Ось це великий віз, — повторяв собі Павлусь, — а ця зоря над нами показує північ. Ну, напроти неї мусить бути південь". І туди він поїхав.

Коли Степан з Петром рано прокинулись, Павлуся не було. Їх аж заморозило. Вони відразу догадалися, що завзяте хлопя поїхало шукати сестри, а звідти напевно не вернеться, пропаде. Коли це сказали Недолі, він говорив:

— Як хлопець з цього вийде цілий, то знайте, що з нього кошовий буде..

VI.

Хлопець за ці два дні освоївся із степом і з Татарами, а тепер не лякався нічого. В нього ж була шабля і два пістолі, то не те, як він утікав із Спасівки. Тепер він вже між козаками бував у поході і бачив, як Татарва бється...

Їхав так підтюпцем аж до ранку. Тепер натрапив на якусь річку і напоїв коня та дав йому трохи спочити. Сам з'їв кусок сухаря і поїхав дальше, держачись усе південного заходу.

Коло півдня він дуже знемігся, спати йому хотілося. Муха страшенно кусала. Ідучи так, натрапив Павлусь на балку. В балці в найвужчім її заглибленні росли кущі, зпоміж яких випливала вода з джерела. Тут був гарний холодок, що аж манив до себе. Павлусь загадав тут спочити до тої пори, аж трохи перестане палити спека. Він розсідлав коня і припняв його на мотузі до куща. Кінь напився води і почав над потічком пастися. Павлусь з'їв жменю смаженої в салі каші, напився з джерела води і поклався в холодку на сідлі спати. Якийсь час чув, як кінь хрупав траву, як бриніли комахи в траві, перекликались пільні коники, а далі й заснув твердо.

Прокинувся від того, що сонце вихилилося зпоза високого берега і заглянуло йому в очі. Він відразу нагадав, де він. Від здорового сну йому весело стало на душі. Він почував у душі певність, що сестру знайде й визволить. Загадав зараз їхати далі, поки ніч настане.

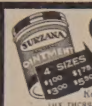
Тепер краще було їхати. І кінь відпочив, і він почувався здоровий та ситий. Вже над вечором доїхав до якоїсь ріки. Вода плила між двома досить стрімкими берегами. Тут і ночувати буде, аби тільки пригоже місце знайти. Та як лиш з'явився над берегом, обсіла його хмара комарів, що аж в очі лізли. Від комарів найкраще обігнатися ватрою. Вона й вовка відстрашить, але зате Татарина може звабити. Треба б десь так у захисті, щоб не видно. Він узяв коня за поводи, пішов понад беріг і пильно розглядався. Тут натрапив на два високі камені, що, стоячи один коло одного, лишали між собою невеличку прогалину. Недалеко тих каменів була відстань від води до берега, де можна було коня попасти. Перед тою прогалиною, що між каменями, ріс високий кущ верболозу. Павлусь аж усміхнувся, побачивши таке гарне місце. Зараз завів коня під беріг і припняв до куща.

Далі побіг на беріг і почав збирати цілими оберемками суху траву й бадилля. Все те скинув з гори в прогалину між каменями. Тепер викресав вогню, запалив віхоть сухої трави і пішов поза верболоз у прогалину. Без того не зважився йти. Він знав, що в таких місцях гадя буває. Гадюка вдень не страшна. Еге ж! Кілька їх сам Павлусь винищив у степу таки цілком. Та вночі — то вже не те. Вона вкусить так, що людина або скот пухне, і треба їхати до знахаря. Павлусь не раз це бачив, а тут знахаря немає.

І справді, коли Павлусь засвітив у прогалині, зашипіла гадюка, втікаючи поміж кущі.

— Вибачай, пані-матко, — говорив стиха Павлусь, — що не дав виспатися. Цим разом поступись гостеві. За це вранці спасибі тобі скажу.

Павлусь розвів невеличку ватру. Комарів прогнав. Оглядаючи своє леговище, він побачив під берегом печеру і подався туди з віхтем горючої трави. На землі розлазилися малі гаденята. З печери вилетіла сова і трохи не скинула хлопцеві шапки з голови. Випаливши печеру, він приніс сюди своє сідло і лагодився спати. (Далі буде)



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY!
NAME
ADDRESS
AMOUNT ENCLOSED - $

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

ТІ, ЩО ПОМАГАЮТЬ "УКРАЇНСЬКИМ ВІСТЯМ":

РЕДВОТЕР, Алта.: З поминків по бл. п. Теклі Мальованій 19.00
ВИНДЗОР, Онт.: З похорону бл. п. Михайла Гусака 12.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З весілля п-ва Юліяна і Гені Червоняків 12.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З весілля п-ва Стефана і Софії Остаповичів 12.00
ВАНКУВЕР, Б. К.: З іменин Впр. о. Петра Гевка 11.00
ТРАНСКОНА, Ман.: З 25-річчя священства Всч. о. Йосифа Каменецького 11.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. Петра Музики 11.00
ВАКАВ, Саск.: З привітальної гостини для Всч. о. М. Сидорака 8.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З весілля п-ва Григорія і Єлисавети Гутняк 7.03
ОРЛІВ, Саск.: З 20-річчя подружжя п-ва Петра й Анастасії Базарковичів 6.00
МОНДЕР, Алта.: З 35-річчя подружжя п-ва Томи і Софії Садівників 6.00
ГРОНЛИД, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Григорія і Марії Дежирів 6.00
ЕТЕЛБЕРТ, Ман.: З прощальної гостини для п-ва Пачківських 5.59
ВЕГРЕВИЛ, Алта.: В десяті роковини смерти бл. п. Евстахія Гайдука 5.45
ГРІНКОРТ-ЧЕРГИЛ, Алта.: З весілля п-ва Василя й Анни Чайків 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: П-і Анна Журавель 5.00
ДАНА, Саск.: В перші роковини смерти бл. п. Івана Комарницького 4.75
ЕДМОНТОН, Алта.: З передвесільної гостини для п-н Ірини Ревун 4.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З 50-річчя уродин п. Івана Мухи 3.00
ЕДМОНТОН, Алта.: Теод. Фалик 1.50
РІДЖАЙНА, Саск.: А. Івасів 1.50
РОЗА, Ман.: Всч. о. Ст. Кулак 1.00
ЕДМОНТОН, Алта.: Марія Капач 0.50
ФОРТ ВИЛЛЯМ, Онт.: П-і К. Кобильняк 0.50

Всім жертводавцям і збірщикам щиро дякуємо і просимо при кожній нагоді збирати на пресовий фонд "Українських Вістей".

ВИДАВНИЦТВО "У.В."

ВАЖНЕ ДЛЯ МАНІТОБИ — СЛУХАЙТЕ: "ГОЛОС УКРАЇНИ"!

Релігійно-національна радіопрограма для дорослих і дітей під управою о. Семена Іжика, редактора "Мого Приятеля", передаватиметься **кожної неділі** від год. 4.30 до 5.00 пополудні через французьку радіовисильню "СіКейеСБі" — Ст. Боніфас (1250).

Листи з бажаннями та ласкаві жертви на цілі радіопередач просимо слати на адресу:

Ukrainian Catholic Council of Manitoba
c/o Rev. Semen Izyk
49 Kennedy St., Winnipeg, Man.
Canada.

II. З'ЇЗД БРАТСТВА КАРПАТСЬКИХ СІЧОВИКІВ

II. Делегатський З'їзд Братства відбудеться в Торонті 12. листопада ц. р. Він буде чисто діловий з огляду на те, що проектується скликання III. Делегатського З'їзду до Ніягара Фалс з початком липня 1956 р. і заразом першу зустріч закарпатських Українців і Русинів Америки й Канади. На цім з'їзді будуть удекоровані колишні Карпатські Січовики, як теж інші заслужені особи в розбудові Карпатської України, хрестами - орденами Карпатської Січі. В рямках з'їзду і зустрічі відбудеться концерт і віче, як теж народня забава. Важливіші моменти будуть сфільмовані.

"День Української Книжки" у Ванкувері

Комітет Українців Католиків, Відділ у Ванкувері, влаштовує в неділю 9. жовтня ц. р. в Національному Домі Філії УНО "День Української Книжки". Програма: год. 1. пополудні перегляд виставленої української преси і книжки в нижчій залі; год. 6. веч. спільна вечеря (ціна $1.00); год. 8. веч. концерт у горішній залі, в програму якого входять: реферат, хорові точки, деклямації і національні танки. Комітет "Дня Української Книжки" і Відділ КУК у Ванкувері запрошують Українців Ванкуверу й околиці прибути якнайчисленніше на імпрези, звязані з "Днем Української Книжки".

СПОРТ

МОНТРЕАЛЬСЬКА "УКРАЇНА" — ФУТБОЛЬНИМ ВІЦЕМИСТЦЕМ КАНАДИ

Як ми вже повідомляли, дві українські дружини, Український Атлетичний Клюб "Просвіти" у Вінніпегу і монтреальська "Україна", дійшли до півфінальних змагань за футбольне мистецтво Канади. Коли вестминстерська дружина "Роялс" перемогла вінніпегську українську дружину, то монтреальська "Україна" вийшла переможцем у змаганнях із міцною торонтонською дружиною "Юнайтед Олстер" і в той спосіб заквалійфікувалась до фінальних змагань за мистецтво Канади.

Три фінальні змагання між "Вестминстер Роялс" і монтреальською "Україною" відбулися в Торонті в другій половині вересня з таким вислідом: перші змагання виграв "Вест минстер Роялс" у відношенні 3:1, другі і треті — закінчилися в нічию вислідом 3:3 і 2:2. У вислідi фінальних змагань "Вестминстер Роялс" здобув футбольне мистецтво Канади, а монтреальська "Україна" стала віцемистцем Канади. Не зважаючи на незначну програну (два змагання з трьох закінчилися нерішенним вислідом), досягнення монтреальської "України" заслуговує на високе признання.

Різні вістки

Від 9. - 15. жовтня відбудеться в Канаді і Злучених Державах Тиждень Запобігання Вогням.

Канадійські Жиди закупили Бондів Ізраїля за $10,000,000 у двох минулих роках. Тепер починають третю щорічну кампанію.

Окремо канадійські Жиди збирають $700,000, щоб уфундувати новий будинок для віддїлу права в жидівськім університеті в Єрусалимі.

Уряд Ізраїля проголосив публично лісту всіх платників доходового податку, скільки кому призначено і скільки хто заплатив. Це на те, щоб несовісні громадяни і фірми не "втекли" зі своїми податками.

Еспанія внесла подання до Обєднаних Держав, щоб прийняли її в свої члени.

Міністер торгівлі С. Д. Гав заповів, що цеї зими буде менше безробітних у Канаді, як було минулої зими.

"Не гоноровo". — Польський делегат до Обєднаних Націй гостро протестував в асамблеї ОН проти вислову американського закордонного міністра Даллеса, який сказав, що східно-европейські держави є сателітами СССР.

Совєтський премієр Булганін і Микита Хрущов відвідають Індію в листопаді ц. р.

Одна з асекураційних компаній в Онтеріо заповіла знижку асекурації авт для мотористів, які не пють алькоголю.

В Калгарах перевели пробну евакуацію населення одної дільниці міста, яка не вдалася. Замість 40,000 населення, як було в пляні, з міста виїхало перед здогадним нападом ворожих літаків тільки 5,000, і то в непорядку. Це була перша така "евакуація" в Канаді.

АВСТРІЯ КУПУЄ ЗБРОЮ ТАКОЖ ВІД СССР

Австрійський уряд повідомив, що поруч із Злученими Державами і Францією також СССР постачатиме зброю для нової австрійської армії. СССР погодився продати Австрії якусь кількість танків, гармат, тракторів, літаків, амуніції і крісів.

ТРЕБА

додатково вчителів (учительок) для початкових ґрейдів і для заступства. Обовязки треба перебрати негайно. За інформаціями звертатись до:

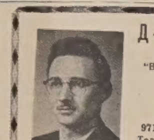
F. P. O'Hara,
Assistant Superintendent,
Edmonton Separate Schools,
9807 - 106 Street, Edmonton, Alta.
Telephone: Business 46476
Residence 392531.

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95321

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ



Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

Д-Р В. КУШНІРУК
спеціяліст шкірних недуг
402 BIRKS BUILDING,
Saskatoon, Sask.
Телефон 28218.

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ДВІ ХАТИ НА ПРОДАЖ

11306 - 95 Стріт, 10 кімнат, 4 кімнати для власника і 3 — 2-кімнатні світи, $165 місячного приходу, стоко, $19,000, в цій сумі також меблі у світах.

—о—

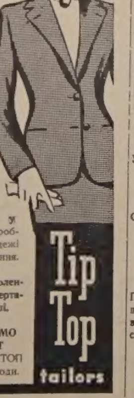
11420 - 95 Стріт, 8 умебльованих кімнат, 5 кухонь до варення і бизнесовий лайсенс, стоко, $175 місячного приходу. $11,000. Зголошуватись до:

11306 - 95 Street,
Edmonton, Alberta.

ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ
В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ ПО УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ
Великий вибір запрошеневих карток та різнородних друкарських черенок.
Маємо теж на складі і виготовляємо картки подяки з різних нагод.
За ближчими інформаціями звертайтеся особисто або телефоном на адресу:
UKRAINIAN NEWS
10967-97 Street — Phone 25708
Edmonton, Alta.

TIP TOP TAILORS
Канадійські жінки воліють...
Наші імпортовані матеріяли!
Наші незрівняні стилі!
Наше славне кравецтво!
Тільки за
$49.50
ОДЯГ "КЛАБ"

Будьте стилеві! Виберіть з довірям зпоміж найкращих британських вовн пошиті до міри найбільшим у Канаді виробництвом одежі на замовлення. Ґарантуємо ваше вдоволення, або повертаємо гроші.
ВАМ ПРИЗНАЄМО КРЕДИТ
Бюро ТИП-ТОП найдете всюди.



TT-55-2

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew, Dechene & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Ґлендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Л. В. ЛИТВИН
Адвокат і Нотар
у спілці
PERDICARIS & LITWIN,
4 Barry Bldg., 10128 - 103 Street
Phone 46555 — Edmonton, Alta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІГОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ
ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 549
Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81000
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87643

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЯ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: [illegible]

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87870

Тел. офісу 22411 Тел. дому [illegible]
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 1.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551015

Dr. S. S. Kucey
Dental Surgeon
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
VEGREVILLE CLINIC
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office
206 n. 3, Res.

Тел. офісу: M1008 Дому W9000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіпарської стації)

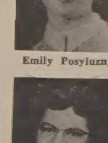
KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25253
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Осінній карнавал парафії Покрова Пресв. Богородиці

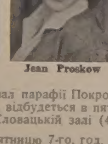
в Беверлі, Алта.

Marcella Tyrkalo

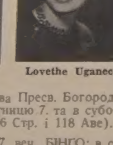


Emily Posyluzny

Jenny Fedorowich



Jean Proskow



Lovethe Uganec

Осінній карнавал парафії Покрова Пресв. Богородиці в Беверлі, Алта., відбудеться в пятницю 7. та в суботу 8. жовтня ц. р. в Словацькій залі (46 Стр. і 118 Аве).

Програма: в пятницю 7-го, год. 7. веч., БІНГО; в суботу 8-го, год. 8. веч., танець, коронація королеви і розігравка карнавалових тикетів.

Контестантки просять усіх тих, що мають у себе відтинки (стабс) карнавалових тикетів, щоб прислали або передали їх найдальше в суботу вечором.

На цей карнавал запрошують усіх сердечно

Церковний Комітет та Управа Відділу ЛУКЖ у Беверлі.

955 — 1955

Великий З'їзд з нагоди святкування 1000-их роковин Християнства на землях України в Торолд, Онтаріо

В неділю 16. жовтня ц. р. українська католицька парохія св. Покрови Божої Матері в Торолд, Онт., відсвяткує память роковин тисячліття Християнства на землях України.

Рівночасно парохія буде того ж дня святкувати свій роковий празник святої Покрови Божої Матері, під Якої Покров цілі століття прибігав український нарід.

До участи в цих святкуваннях запрошено наших визначних священиків та світських людей, що виголосять відповідні промови про **тисячліття духового й національного розвою** нашого народу.

Всч. о. парох Николай Сірий і Комітет святкувань сердечно запрошують всіх Українців з довколишніх українських католицьких парохій: Наяґара Фалс-округи, Ст. Кетеринс, Велланд, Наяґара Фалс, Ґримсбі, Гемилтону й Торонта взяти чисeнну участь у відсвяткуванні цих роковин і празника.

о. Николай Сірий, парох; **Комітет Роковин.**